

ERDÉLYI LAP



Főszerkesztő
DR. PAÁL ÁRPÁD

KERESZTÉNY MAGYAR POLITIKAI NAPILAP

Előfizetési árak: Belföldön: Egész évre 900, félévre 400, negyedévre 210, eg. Magyarországon: Egész évre 30 P., félévre 25 P., negy. Egyes szám ára 20 fillér, vasárnap és ünnepeken 24 fillér.

Ngs. Ramaszetter Róbert urnak
BUNGARIA, I., Disztér 2. tp.
Szerkesztő
DR. GYÁRFÁS ELEMÉR
Budapest

Titulescu Bulgáriában

Kinos hatás Szófiában — a bolgár-ellenes bukaresti tüntetések miatt

Szófiából jelentik: Titulescu román külügyminisztert csütörtökön Boris bolgár király fogadta kihallgatáson, majd Musanoff kedett tanácskozáskor. A két politikus pénteken délelőtt folytatta a megbeszéléseket. Csütörtökön este Musanoff estebédet adott Titulescu tiszteletére. Ez alkalommal Musanoff pohárköszöntőjében hangoztatta, hogy Bulgária a népszövetségi egyezmény alapelvei szerint kész valamennyi nemzettel a barátságos együttműködésre. Titulescu válaszolt, köszönte a meleg fogadtatást és kijelentette, hogy Románia politikája ugyan a szerződések tiszteletben tartásán alapul, de őszintén óhajtja a barátságot különösen szomszédjaival. Örömmel hallja, hogy Bulgária külpolitikája a népszövetségi egyezményt veszi alapul. Románia külpolitikai céljai teljesen azonosak.

Szófiából jelentik: A bukaresti bolgár kö-

vetség előtti tüntetések kinos feltűnést keltettek Szófiában, annál is inkább, mert azok egybeestek Titulescu bulgáriai látogatásával.

A sajtó nem akarja a tüntetéseket a román kormány hibájául felróni, de bírálja a felelőtlen elemek tevékenységét, amellyel a vezetők legjobb szándékát keresztülhúzzák. A tüntetések — állapítja meg a sajtó, — annál nagyobb megdöbbenést és eifélelést váltottak ki, mert azok nem tekinthetők a dobrudzsai bolgár elemek forradalmi magatartásának következményeül. Helyi, belpolitikai botránykeltésről van szó, mert a határmenti hatóságok eddig a legcsekélyebb hivatalos közleményt sem adták ki az esetről.

Mindezek ellenére a sajtó megőrzi az udvariasság hangját és köszönti Titulescut, sikert kívánva szófiai útjához.

A bűnözés örülete

Írta: Meskó Miklós.

Egy bukaresti nagy lap, amelyet minden nap a legtöbb bíró, ügyész és katonatiszt kezében látok, egy szomszédország néperől, a magyarról a legutóbbi napokban vezető helyen „A bűnözés örülete” címen ilyeneket írt: „Egy magyarországi községben bandát fedeztek fel, amely bebiztosította házait és azután felgyújtotta... Az utóbbi években a román határon egy csomó magyar asszonyt ítéltek halálra, mert megmérgezték férjeiket... Pár év előtt a magyarok — hivatalosan, nagyban frankot hamisítottak, hogy ezzel fenntartsák revíziós politikájukat... Csak néhány eminens esete annak a kivételesen súlyos bűnözési örületnek abban az országban, amely a kontinens nyugalmát zavarja és egyetemes segítséget követel *patologikus civilizációjának* kiterjesztésére... Ez a legvakmerőbb állam, amelyik a világháborút provokálta és elvesztette stb. stb.”

Hogy egy fővárosi nagy lap, a kormányra legkomolyabban számot tartó egyik nagy párt vezető organuma olvasóinak, az ország legelőkelőbb köreiből toborzott táborát ilyen befolyás alatt tartsa és egy szomszéd állam népét, amely nép államunk legnagyobb nemzetiségével azonos, — ilyennek fesse, — nem lehet környös senki előtt sem.

Ez a gyűlöletes arckép, ez a közmegevetést méltán kiváltó rajz, ez a vezércikk azonban csupán egyik véletlenül kiragadott példa azokból a szinte mindennap megjelenő cikkekből, amelyekkel ez a lap előkelő közönségének lelket ama ország népével és az egész magyarsággal szemben tökéletesen megmérgezi.

Mi nem szállhatunk vitába sem azzal a rágalommal, hogy egy nép, amely Európában az emberi kultúrának volt mindig a katonája, a maga egész népiségével a bűnök örületeinek rabja lett. Hiszen ez az állítás maga örület, — sem azzal az immár régen a mesék világába tartozó szemérmetlen hazugsággal, hogy a magyar nép volt a világháborúnak a provokálójája. Ma már megdönthetetlen adatok bizonyítják, hogy ez az ország és ez a nép ártatlan volt az emberiség legnagyobb szerencsétlenségének felidézésében, hogy ennek a népnek ez a háború önvédelmi harca volt és hogy a bűnösöket egészen másfelé kell keresni.

És ha foglalkozunk ezzel a rendkívül súlyos természetű, tervszerűen folytatott hadjáratral, ennek egyik célja csak az, hogy felhívjuk minden tisztességesen érző, tárgyilagosan gondolkozó és a népek közötti békét szentnek tartó kormányférfiú és politikus figyelmét ezen kampány közveszélyes voltára.

A másik célja pedig az, hogy a mi olvasó táborunkat megnyugtassuk, hogy e szerint a rágalmozó rendszer szerint nem csak az a szomszédnép esett a bűn örületébe, — de szerintük a bűn örületében tobzódik a mi országunk népe is.

Nem arra a tényre célok itt, hogy ugyan ez a nagy lap, amelyikről írásunk szól, nyolc hasábos oldalain a hazai gyilkosságoknak és betöréseknek, fiatalokú bandáknak, lopásoknak és rablásoknak, sikkasztásoknak és pénzhamisításoknak, hivatali visszaéléseknek és

ULTIMÁTUM

a leszerelési értekezlet előtt

Anglia, Amerika és Franciaország közös iratba foglalják megegyezésüket. Olaszország attól tart, hogy Németország otthagyja az értekezletet

Genfből jelentik: A leszerelési értekezlet október 16-iki újabb megnyitására a francia és angol együttes erősen dolgozik, hogy befejezett tények elé állítsa az értekezlet résztvevőit. Különösen Németországot.

Csütörtökön az egyik angol kiküldött azt javasolta, hogy Franciaországgal, Amerikával és Olaszországgal egyetértve, együttesen adjanak ki egy négyhatalmi jelentést az ő külön tanácskozásaik eddigi megegyezéseiről. Amerika hajlandó e javaslat elfogadására, amellyel tüntetően kifejeznék, hogy Németország vonakodásával szemben a többi számottevő négy nagyhatalom egyetért. Olaszország azonban éppen e tüntető jelleg miatt huzódzik attól, hogy az angol javaslatot elfogadják.

Angol-amerikai-francia szakértői irat Németország ellen.

Párizsból jelentik: Paul Boncour külügyminiszter csütörtökön beszámolt a kormány tagjainak a leszerelési tárgyalásokról. Beszámolója — a félhivatalos Havas-ügynökség jelentése szerint — egyhangú helyesléssel találkozott. A külügyminiszter jelentése szerint Genfben Franciaország, Anglia és az Egyesült Államok megállapodtak, hogy Németország újbóli felfegyverkezése semmiképpen sem engedhető meg. Sőt abban is megállapodtak, hogy a három ország küldöttségének a szakértői közösen iratba is foglalják egyetértő né-

zeteiket. Valószínű, hogy a több cikkelyből álló iratot még a héten elkészítik és ez alapul fog szolgálni a további vitákhoz. Lehetséges, hogy ezt az iratot közvetlen eljuttatják a német küldöttségnek, de az is valószínű, hogy a németekkel való előzetes közlés nélkül terjesztik a leszerelési főbizottság október 16-iki ülésére elé.

Nem jött létre megegyezés a próbaidő tartama tekintetében. Franciaország ragaszkodik követeléséhez, hogy a próbaidő négy év legyen. A franciák szerint ugyanis ennyi idő szükséges ahhoz, hogy Németország jelenlegi zsoldos-rendszerű hadseregét (amelyet a békeszerződés kényszerített rá) most francia kívánat szerint miliciává alakítsa át, s minden egyéb katonai jellegű vagy ahhoz hasonlító szervezeteit is feloszlassa. Ezzel szemben Anglia és Amerika másfél, legfeljebb két évre kívánják a próbaidőt korlátozni. Ebben a csökkentésben az illető államok bizonyos politikai előnyt látnak, ami megkönnyíthetné Németország csatlakozását az általános leszerelési egyezményhez.

Genfből jelentik: Nadolny német delegátus csütörtökön újból leszerelte Németország álláspontját. Eszerint semmiféle egyezményről nem akar tudni addig, amíg nem teljesítik követelését a védelmi háborúra való fegyverkezés terén.

(Tudósításunk folytatása a 3-ik oldalon).

Könyvudonság!

GERELY JOLÁN
A MŰVELT
LEÁNY

Ez az első kat. szellemű leányoknak írt illemkönyv. A pedagógusok kezében pompás vezérfonal, a fiatal leányoknak pedig szeretettel eligazító jóbarát, a társadalmi élet sok külsőjét is megkiváló szövevényében.

Csinos kiállításban, amatőr-kötésben, tetszetős, modern borítóval. Ara 84 L. és portó.

Kapható az „Erdélyi Lapok” könyvosztályánál.

millió, magas megvesztegetéseknek, családoknak véget nem érő és lelkeket megfertőző filmjeit pergeti le naponta. Nem erre célok, hiszen kinek kell azt magyarázni, hogy a bűnnek és az erénynek nem az új országhatárok a határai.

Hanem arra, hogy ugyanazok az urak nem félnek a népből teljesen kiirtani, maradék nélkül kitörölni, a tekintélyeket minden művelt országban megillető és a polgári társadalom és államhatalom fennmaradásának nélkülözhetetlen feltételét — a tiszteletet.

Am jöjjön ki velünk bárhova és hallgassa meg, mi a véleménye a közönségnek e lapok olvasása után az ország sorsát intéző, a törvényeket alkotó és azokat alkalmazó urakról, akik egymásról, kivétel nélkül mindenikről, még ha homlokát a multnak úgynevezett mártíri koszorúja övezi is — egyebet sem állít, mint hogy

„A kormányzat a hazugok és gonoszok kezébe került... Az országot olyan emberek kormányozzák, akik egy magángazdaságot képtelenek elvezetni... Tudatlanság, permanens erkölcstelenség olyan helyzetet teremtetek, amely valóban iszonyatot kelt és általános forrongást...”

„Öt év óta az ország a kísérletezések, az anarchia és az inkorrekttség uralma alatt nyög, amelyek azt a tönk szélére juttatták. Erkölcsi hajótöröttek, választási ágensek, ósdi

reakcionáriusok... tehetetlenül és kétségbeesetten vergődnek a sántái törekvésben, hogy a kormányt mindenáron megtarthassák.

„Sikkasztásokkal és visszaélésekkel megkárosítják az államot, megyét és községet. A közvagyon kezelésébe olyan mesterkedéseket vittek be, amellyel államunk jó hírnevét leszállították.”

Ugyanez a lap más helyen ismét így ír önmagunkról, a mi országunkról: „Ezrével tudók felsorolni a példákat, bírónilag megállapítottakat, amelyekben az állam, tehát a község, *milliárdok és újabb milliárdokig* megkárosított. Képzelték, hogy a kárt okozók állásukban bár egy pillanatra is megzavartattak, vagy felelősségre vonattak a kárért, amit okoztak visszaéléseikkel, fantáziájukkal, vagy részrehajló érdekeik szolgálatával?”

„Nem, mindnyájan folytatják, — visszaél-

ve a bizalommal — munkájukat, amivel az országot tönkre teszik. Rég a börtönökben ülnek, ha magánosok ellen követték volna el bűncselekményeiket.”

Ime, ezt a képet festi a hazai dolgokról. Sötétebbet, mint a külföldről.

Vajjon mikor fog ez a hírlapírás tudatára ébredni, hogy méregtől átitatott fekete sájtója a háborúra és forradalomra uszít és annak magvait veti el a lelkekben a népek között gyűlölet és megvetés kultuszával és hogy a polgárság államhűségéből és államtiszteletéből és így államfenntartó képességéből mi csoda felbecsülhetetlen értékek pusztulnak ki munkája nyomán?

Ez az igazi „bűnözési örület”, amit az ilyen sajtó csinál, lerombolva nemzeteknek egymás iránti tiszteletét és a népek vezetésére hivatottaknak minden tekintélyét.

Jószáshelyi Purgly László beiktatása az evangélikus egyházkerület felügyelői tisztségébe

Arad. Saját tud. Lélekemelő ünnepség kertében iktatták be csütörtökön Jószáshelyi Purgly Lászlót, az evangélikus egyház újonnan megválasztott főfelügyelőjét. A beiktatási ünnepély reggel kilenc órakor a lelkes hívatásban vette kezdetét, ahol a szavazatszűző bizottság kihirdette, hogy az egyházkerület Purgly Lászlót egyhangulag választotta felügyelőjévé. A beiktató ünnepség az evangélikus templomban folyt le, amelyet tíz órakor már zsufolásig megtöltöttek a hívek és a felekezetek, valamint a hatóságok képviselői. Csak a kormány nem képviseltette magát s a prefektus mint magánember vett részt. A katolikus egyház képviselőjében Pásziny Bonaventura minorita rendfőnök, aki dr. Pacha püspök üdvözlését is hozta, Lakatos Ottó dr. plébános, szentszéki ülnök, dr. Parecz Béla, az egyházközösség világi vezetője, a református egyház részéről Csécsy Imre esperes és Szabó Zoltán nyug. tábornok, továbbá dr. László Agoston prefektus, Popa József gör. kat. esperes, a város vezetősége részéről dr. Velcsó Géza és dr. Tatu János alpolgármesterek jelentek meg. A Magyar Pártból megjelentek dr. Borabás Béla nyug. főispán, a tagozat elnöke, Andrénny Lajos, dr. Justh János, Takács Miklós, dr. Köpf János, Kintzig János, báró Exterle Kálmán, az országos párt nevében pedig dr. Jakabffy Elemér.

Az egyházi szertartást Materny Imre nagyváradi főesperes mély érzéstől áthatott

imája vezette be. Ezután Frint Lajos szuperintendens mondotta el beiktató beszédét, amely után az új felügyelőtől bevette az esküt.

Dr. Purgly László ezután gerinces székfoglaló beszédet mondott, amelyben azt domborította ki többek között, hogy feledhetetlen emlékü elődje, báró Ambrózy Andor nyomdokait fogja követni.

Az egyházak, iskolák, egyesületek üdvözlései után az üdvözlő táviratokat olvasták fel, majd 150 teritékes bankett volt. Purgly a királyt köszöntötte, majd a prefektus méltatta az új felügyelő beiktatásának nyereségét egyházára nézve. Jakabffy Elemér a magyar nép üdvözlését tolmácsolta. Délután művészi estély zárta be az ünnepséget a templomban.

A VILÁGIRODALOM

LEGSZEBB REGÉNYEI:

SIENKIEWICZ:
VIZOZON (tízve) — — — 90 Lei
VOLODIJOVSZKI UR (tízve) — 90 Lei
A KERESZTES LOVAGOK (tízve) 90 Lei
és portó

Kapható az Erdélyi Lapok könyvosztályánál.

A „klele-klele”

Írta: Faltay Lucyen.

Egy forró braziliai estén együtt voltunk Don Corleone kastélyának verendáján. Székeinken hanyattdőlve hallgattuk az egyenlítői éj rejtelmes, érthetetlen hangjait. Poharaikban még csillogott a Cordillerák arany színű bora. A most lenyugodott nap utolsó sugaraitól lilaszínűvé festett égen, amelyről gízszli nagyságban váltak el a trópusi növényzet, a pálmák, őspáfrányok és a braziliai vastölgy sötétzöld körvonalai, már ott ragyogott a „déli kereszt” fényes csillagképe.

A veranda fehér kőköcskáján két-három szelídített nyest, a délamerikai „pumi” játszik, szivarjaink vörös, csillagként égő tüze után kapkodva. Ezek a kis kigyóvadászok rémei mindenféle csúszómászónak. Bizony, a kis pumitok nélkül aligha ülnénk oly nyugodtan nádból készült, selyempárnákkal kirakott székeinken.

Még így is, nekünk európaiaknak, minden erősebb nesze önkéntelenül oda fordul a fejünk a pálmák, futó liánok felé, amelyek össze-vissza rácsavarodva a márványoszlopokra, nem kis dolgot adnak a köztük kutató, kúszó pumitoknak

Majd megösendül egy édes-bájos spanyol

románc-dal a „mandozza” húrjain és mindannyian elbűvölve hallgatjuk az éneket.

Sennorita Flores énekel. Don Corleone leánya. Házigazdánk parancsára az élőfákra függesztett réz-serpenyőkben meggyújtják a gyantás olajat és a szabadon lobogó vörössárga lángok bizarr fényt vetnek a verandán levő társaságra.

— Bizony, uraim, mióta meghalt Mercedes, a feleségem, öreg napjaimra egyedül csak Floresemben találok vigaszt, — szólalt meg Don Corleone. — Az én Floresem!

A gyönyörű tizenöt éves leány most hosszú nyugvószeiken ült atyja mellett, míg dajkája, egy negyven éves nő, úrnőjének lábacskaikat simogatva térdel a márványlépcső felső fokán. A leány fekete csipkekendőjében, amelyet keble formája szerint mintázott domborművű aranylemez-csatt fog össze, finom metszésű orrocskájával, nagy, hosszú pillájú, nedves fényben égő fekete szemével és halovány-sárgás arcbőrével oly tökéletes spanyol szépség, aminőt csak híres spanyol festők arcképein lát az ember.

Don Corleone bálványozza a leányát, aki — az arckép után ítélve — megtestesült mása korán elhunyt anyjának. Apjának inkább fia, mint leánya. A földobott Corderos-üvegeket gyönyörűen szedi le golyós Winchesterével. Majd négy-öt órát ül nyeregben, bejárva az egész roppant kiterjedésű birtokot. Nem egy-

szer saját kezecskéivel oszt kisebb büntetéseket lovagló-korbácsával a néger cselédség között, a büszke spanyol úr nagy örömére.

Most aztán éneket bevezetve, kéjes lustasággal pihen atyja mellett, aki leánya fekete haját simogatja.

— Most vagyok igazán boldog, uraim, hogy önök itt vannak nálam, mert borzasztóan egyhangú ám itt nálunk az élet! Én itt oly telivér európaiakat, mint önök, ritkán látok ám és ha jönnek is, hát csak olyan kedélybeteg tudósok, akik még az én szép véreibeimet is nagyítóúvegen át vizsgálgatják. Dehogy is kapok ilyen pezsgővérű, fiatal gyerekeket!

...Egy bántó, éles szisszenés...

Azután a pumitok hörgő, kacagó nyávogása zavarta meg beszédét.

Az öreg néger dajka visított, mi fölgrá-

tunk. Sami, a néger szolga egy bárdal ro-

hant elő...

Don Corleone a sivalkodó néger nőt talpra segített, majd visszaült helyére és segítő kezének azt a plebejus mozdulatát mingyárt egy csomó sziddással ellensúlyozta.

— Aha, ott van Jingo! Nézzék csak, a szájában tartja még!

Es az egyik pumito szájában egy még nagyon mozgó, ticánkoló kis kigyót láttunk, de csak egy pillanatra, mert a másikban a Jingo szájából kilógó darabon a Peli meg

(Tudósításunk eleje az első oldalon).

Olaszország közbelép.

(Genf). Beavatott körök tudomása szerint Olaszország csütörtökön új javaslatot terjesztett elő, amellyel a németellenes kielezéstől meg akarja menteni a helyzetet. Eppen évgett az olasz javaslat azt ajánlja, hogy Anglia, Franciaország, Olaszország, Amerika és Németország együtt tartsanak öthatalmi értekezletet, s akként létesítsenek maguk között előzetes megállapodást a leszerelés kérdésében.

Londonból jelentik: Az *Ewening Standard* hírül adja, hogy *Mussolini* személyesen közbejár Anglia, Amerika és Franciaország németellenes föllépése abbahagyásáért. *Mussolini* rosszalja a három nagyhatalom szándékát, hogy egyezménytervezetüket befejezett tényként akarják előterjeszteni, s Németországot ultimátumszerűen akarják döntésre kényszeríteni. E kényszerítés szerint Németországnak csak abban lehetne választania, hogy vagy elfogadja, vagy elutasítja a tervezetet, de módosító javaslatai nem lehetnek. *Mussolini* azt tartja, hogy ez olyan diktálás volna, amely Németország számára önérték kérdésevé tenné, hogy elhagyja a konferenciát. Az olasz kormányelnök tehát közbelépett a római angol és francia nagykövethél, hogy valamilyen kiutat találjanak.

Mussolini indítványt is tett — írja a lap — bizonyos kiegyenlítő formulára. Eszerint az öt nagyhatalomnak egy közös nyilatkozatban kellene megállapodniok. A nyilatkozat kitézné határozottan azt az időpontot, amikor hatályukat veszítik a Németországra egyoldalúan rákényszerített fegyverkezési korlátozások.

A prágai nuncius elutazik az állami ünnepek elől

Prágából jelentik: A feloszlott német nemzeti párt politikusainak a letartóztatása tovább folyik. Karlsbadban letartóztatták *Rothbergert*, a határvidéki nemzeti ifjusági szervezet vezetőjét. Teschenben letartóztatták a nemzeti szocialista és német nemzeti párt számos tagját.

Ciriacci pápai nuncius — aki, mint ismeretes, Hlinkához intézett levele miatt összefütközésbe került a cseh kormánnyal, — október 28-án elutazik Prágából. Így akar kitérni az elől, hogy a cseh állam küszöbönálló ünnepeiben, mint a diplomáciai kar legidősebb tagja üdvözlje a köztársasági elnököt és a kormányt.

Mihalache terve alapján átszervezik a közigazgatást

Ertekezlet a miniszterelnökségen a külföldi hitelezők megnyugtatása végett. — Német, cseh és magyar vonatkozású kereskedelmi tárgyalások kezdődnek

Bukarest. Saját tud. *Mironescu* belügyminiszter és *Calinescu* belügyi alminiszter törvénytervezeten dolgoznak, amely az ország közigazgatásának teljes átszervezését kívánja megvalósítani. Az előkészítő munka alapjául *Mihalache* egy terveze szolgál, amelyet még belügyminisztersége idején készített. Az új közigazgatási reformjavaslatot a parlament mingyárt a felirati vita után napirendre tűzi.

Bukarest. Saját tud. Tegnap este értekezlet volt a miniszterelnökségen, amelyen *Vajda* Sándor kormányelnök, *Mihalache* és *Madgearu* vettek részt. A transfermoratórium és a külföldi szakértők kinevezésének kérdését tárgyalták meg. *Vajda* ismertette *D'Ormesson* francia követtel tegnapelőtt folytatott megbeszéléseit.

A román kormány értesülései szerint a tárgyalásokat a külföldi hitelezőkkel rövid időn belül felveszik.

A tegnapi értekezlet foglalkozott még a november 15-én megnyíló ülészakon hozandó törvényekkel, köztük az új közigazgatási reformjavaslattal is.

Bukarest. Saját tud. A jövő hét folyamán a német kormány egy speciális kiküldöttje érkezik Bukarestbe, hogy a román-német kereskedelmi viszony megerősítésének és a két ország közötti kereskedelmi forgalom fejlesztésének problémáját megbeszéljék.

Lugosianu római román követ értesítette a kormányt, hogy az olasz kormány hajlandó meghosszabbítani az olasz-román kereskedelmi szerződést, amelyet annakidején három hónapi hatállyal kötöttek meg.

Ma délelőtt 11 órakor kezdődtek meg a tárgyalások az ipar- és kereskedelmi-minisztériumban a tegnapi érkezett csehszlovák delegáció és a román kormány között új kereskedelmi egyezmény megkötésére. A cseh delegáció feje *Jean Saba*, bukaresti csehszlovák követ, román részről a tárgyalásokat *Gafencu* ipar- és kereskedelmi alminiszter vezeli.

Emil Mariani, a Nemzeti Kivitelési Intézet igazgatóját Budapestre küldötte ki a kormány, hogy tárgyalásokat folytasson a Magyarországgal kötött clearing-egyezmény meghosszabbításáról.

A fasiszta ifjusági szervezetek megalapításának harmadik évfordulója.



Rómában nagy diszfonvonalásokkal ünnepelték meg a fasiszta ifjusági szervezetek megalapításának harmadik évfordulóját. Képünkön egy mezőgazdasági csoport vonul fel a feldisított traktor nyomában. A traktor *Mussolini*nak a *Pontini*-mocsarak vidékén levő birtokáról való.

Mago, a másik két kis nyest veszekedett a veranda oszlopai között.

— Igazán borzalmas valami — szólt közbe a kis olasz attasé. — Hátha megmart volna egyikünket!

— Azt hiszi? Gyorsabb ám a pumitot! Nem kell félni tőlük! A kis nyestjeink még az ágyainkat is összekutatják.

— Na, azért nem kérek a látogatásukból! — akadékoskodott még mindig a kis olasz.

— Látják uraim, — volt házigazdánk válasza. — ez egy „klele-klele” kígyó volt, oly mérges faj, hogy feje még *Jingónak* sem kell!

Most fölvette óvatosan a kis zöld kígyó fejét.

— Holnapig besózzuk, azután kitesszük a fák közé és este azon a helyen közülök vagy huszat fog *Sami* agyonverni.

— Hogyan, — kérdeztem, — odacsúznak az eldobott kígyófejhez a többiek?

— Igen, — felelte *Corleone*, — amint a néphit tartja, elveszett társukat siratják, szegények.

— Ugyan, bizony talán sajnálja őket! Valóban, ez már több, mint hidegvér!

— Még utoljára megsíratatja velünk a szeretetreméltó dögöket, amiktől, hála Istennek és *Jingo* éles fogacskáinak, megszabadultunk.

— Én, uraim, nem gyűlölöm ezeket a kis kígyókat. Önök éppen úgy tudják, mint én,

hogy a mérges kígyók mennyi kárt tesznek emberben, állatban Brazília földjén, — szólt házigazdánk. — Hanem azt kevesen tudják, hogy én a nőmnek, akkor még menyasszonynak *Donna Mercedesnek* kezét éppen a klele-klelenek köszönhetem. Ha kívánják, elmondom önöknek!

— Ezelőtt tizenhét évvel, abban az időben történt, amidőn azt a híres *P...* ira elnököt megbuktatni és Brazília szabadságát visszaszerezni minden hazafias spanyolnak kötelessége volt. Persze, én még akkor huszonhat éves deli legény voltam és az egész környék legjobb lovasa, lővője és nem viseltem a kormánypártiak fehér szalagját a kalapomon. Atyám birtokán teljhatalmúlag rendelkeztem egész addig a napig, míg egyszer a fehérszalagosok látogattak meg minket és atyám életével adózott a szent ügynek. Ezt a nagy csapást némileg az enyhítette, hogy egy ismerős nemes család szívesen fogadott körébe és én el is tudtam mindent feledni *Mercedes* leányuk oldalán.

Jegyesek voltunk. *Don Vieras* és *Donna Deborah* szívesen látták volna, hogy oltár elé álljunk, de *Mercedes*, mindent ígérő szavai és szerelme mellett sem akart tudni esküvőnkéről. Különösen fájó, elviselhetetlen volt, hogy nem engedte meg soha, hogy csókot lopjak ajakáról, vagy átölelsem karesú termetét.

Nem egyszer fenyegettem, hogy erőszakal is meg fogom csókolni, ölelni; hisz jogom volt hozzá. De ő ilyenkor nevelve vont elő egy kis tört mellestájtja alól és azt elém tartva, arról biztosított, hogy alighanem azt fogom érinteni ajkaimmal. Néha mindamellett kísérletet tettem, de oly vad elszántsággal tartotta elém a kis tört, hogy az nem ritkán fogaimon esendült meg.

Egyszer a verandán ültünk. A hold, a mi vörösen világító holdunk és az alkonyat lilaszínű fénye valami bűvös glóriával vonta be szép fejét, kibontott fekete haját... Kimondhatatlan vágy fogott el... bírn, csókjaimmal, öleléssel megfojtani ezt a gyönyörű, de kegyetlen leányt.

Ekkor a nyugágy fölé hajló pálmák egyike alig hallhatóan megrezzent. De én, mintegy megilletésülva a gyönyörtől, nem vettem észre semmit.

— Leon! — alig hallhatóan ejtette ki nevemet. Meglepett a hang sajátos, lágy zengése. Így még nem szólt hozzám soha. Térdeimen közeledtem felé.

— Leon, ne jöjj közelebb! — Könyörögve hangzott szava.

Gyönyörködve jártattam végig szemcimet eszményi alakján. Az én *Mercedesem!*... Es ekkor uraim, a borzalom torkomba fojtotta a szót...

A habfehér selyem redőin, ott, ahol az

TÁRSADALMI ÉLET

Kultúrterem-avatás Segesváron

A segesvári katolikus egyházközség ünneplés keretében szentelte fel új kultúrteremét. Az egyházközség már régóta nagy hiányát érezte egy nagyobb kultúrteremnek, ahol előadásokat, gyűléseket rendezhet és az egyesületek is megtalálják helyüket. Az egyháztanács agilis tagjai Hubatsch Rudolf tanácsos indítványára még a tavasszal elhatározták, hogy az iskola szép pincohelyiségét átalakítják s így egy 16 méter hosszú, 7 méter széles termet nyernek, amely, ha nem is elégti ki teljesen az igényeket, mégis nagyobb összejöveteleket tesz lehetővé. Nagy buzgalommal hozzáálltak a gyűjtéshez és nemcsak az átalakítási munkálatokat is megkezdtek. Perdy Károly tanácsos 10 ezer leien felüli Haraszthy Kálmán tanácsos 10 ezer leit kitevő összeget gyűjtötték össze egymaguk, a gyűjtésben természetesen az összes egyesületek kivették részüket. Sokan munkájukkal, természetbeni adományaikkal siettek áldozatot hozni, hogy a terem mielőbb elkészüljön. Négy hónap alatt a kultúrterem elkészült. A felszentelési ünnepségre Mailáth püspök akadályoztatása miatt Széllyes Dénes prelátus-kanonokot küldte az új terem felszentelésére.

A felszentelési ünnepség napján az egyházközség hívei szép számmal járultak a szentségekhez. Széllyes prelátus ünnepélyes szentmisét mondott, amelyen Márton Áron sárpataki plébános és P. Modest ferencendi áldozópap segédkeztek. A nagy mise után következett a terem felszentelése. A papság körmenetileg átvonult a templomból az új terembe, amelyet a hívek zsufoláig megtöltöttek. A szentelési szertartás után az egyházközség gondnoka lendületes beszéd keretében az egyházközség hódolatát fejezte ki Mailáth püspök iránt, üdvözölte a prelátest s kérte, hogy a segesvári hívek tiszteletét, szeretetét tolmácsolja a püspöknek. A magyar dalárda éneke után dr. Pospisil Rudolf, az egyházközség jogtanácsosa ismertette a terem történetét s különösen arra mutatott rá, hogy ugyan az iskola alá kerülünk, de legyen ez szimbólum, hogy az iskola alapját a hívek áldozatkészsége tartja fenn. Utána a német katolikusok dalárdája énekelt, majd Rónay Jenő plébános német nyelven annak adott kifejezést, hogy a magyar és német katolikusok testvéri együttműködése hozta létre ezt a termet s ezt a

aranylemezt összefogja, a szíve fölött... egy kicsiny klele kis Japos fejét most dugta a csatt alá... Halálsápadt arcán mosollyal, mozdulatlanul feküdt Mercedes.

— Leon! Nincs kedved megcsókolni? — Ezt látszottak mondani nedves, tűzben égő szemei.

— De van!...
Uraim! Tudtam, ha megmozdul, vége; ha elhibázom, nekem is!

— Ne félj, Mercedes!
Ó csak szomorúan! Inólygott.
Most hirtelen a mellcsatához szoritottam a kezem... Sikerült!

Ereztem, mint roppan ketté a kis kigyó nyaka és vágódik az ujjamba a csatt éles aranylemeze... és én... Nos hát, igen! En majd megfojtottam csókjaimmal.

Igen, kedves barátaim!
Es a kis tör zörögve hullt a veranda kő-kockáira... Messzire hajította Mercedes. Nem tartotta felém többé soha.

A szép Flores most egy kis bort töltött egy csésze aljába...

— Jingo! Jingo!... gyere, kicsi Jingo...
Es a kis nyest egy részeges néger mohóságával esett neki az eléje tartott édes bornak.

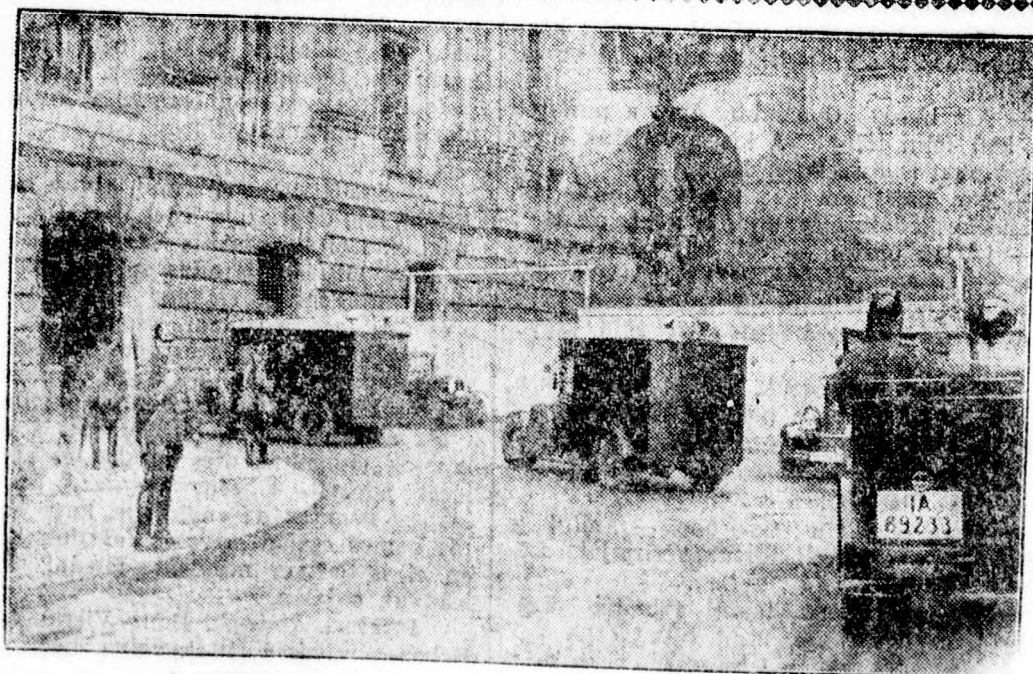
— Nos, kedves uraim! Elhiszitek, hogy nem gyűlölöm oly nagy mértékben a kék kigyót?
Es mi szívesen elhittük!

közös munkát az egyházért és kulturáért továbbra is folytassák.

Este műsoros előadás volt, amelyen a magyar és német dalárdák, a németek zenekara, továbbá Török Zoltáné, Sántha Anna, Vas Jenő, Perdy Baba és Sala Irén szerepeltek. A műsort 400 személyes bankett követte, úgy, hogy az új terem mingyárt az első napon szűknek bizonyult s így más helyiségek igénybevételével segítettek a megjelentek elhelyezésén. A vacsora megrendezésében résztvettek a Missziós Egyesület, Leányklub és Legényegylet. A szervezés nagy munkáját főként özv. Gaál Józsefné, a Missio Egyesület elnöknője és Pintér Irén tilkárnök végezték. A segesvári hívek az új kultúrterem létesítésével ismét szép példáját adták annak, hogy közös munkával, megértéssel, áldozatkészséggel, kisegyszenciák apró filléreiből is lehet szépet, jót és nemeset létrehozni — a mai közömbös világban is. Cs.

Nagy zeneesték Marosvásárhelyen. Saját tud.

A Marosvásárhelyi Városi Zeneiskola megkezdte koncertsorozatát a városi kulturpalota kistermében. A koncertek célja a zeneművészet fejlődését, illetve átalakítását 1600-tól napjainkig bemutatni, a klasszikus zenei világ egy-egy jellegzetes művének műsorra iktatásával. Az első estén Bach Sebastyénig ismertették meg az egyes fejlődési fázisokat. Bach Sebastyénnel a következő, folytatódó hangverseny keretében foglalkozik majd a városi zeneiskola tanári kara. Egyébként az egyes koncertek, illetve koncertszámok előtt Maxim Costi igazgató és Haják Károly ismert hegedűművész, zenetanár tartottak rövid ismertetést. Az első hangversenynek volt még egy érdekessége: Costin Olga zenetanárnő játszotta el spinétén Rameau (1683—1764) L'Egiphtienne és Daguin (1694—1772) Le coucou című műveket. A spinét Apaffi erdélyi fejedelem volt. Később Király Pál hagymásbodoni református pap, neves hegedűművészhez került, akinek halála után az értékes hangszer, a zongora ősenek és történelmileg is jeles darabja a zeneiskola tulajdonába jutott. Marosvásárhely zenei életében jelentős esemény volt ez a koncert, amelyen Dall Abaco, Händel, Rameau, G. Caccini és Fartini Giuseppe művei szerepeltek. — Amarilli Madrigale című Caccini művét igen szépen énekelte Szilágyi Erzsébet zenetanárnő. Elragadó volt Costin Olga zongora és spinét játéka. Kitűnően szerepeltek még Haják Károly, Costin Maxim, Kozma Géza zenetanárok.



A birodalomgyűlési palota felgyújtásának póre Berlinben
Csukott rendőrautókon, erős rendőri fedezet mellett szállítják a vádlottakat a birodalomgyűlési palotába.

Panasznapok Csikmegyében

A csikmegyei magyar törvényhozók az ős beköszöntével megkezdtek körutjukat a megyében, beszámoló helyett azonban panasznapiakat tartanak a falvakban, amelyeken meghallgatják a közérdekű sérelmeket és az egyesek ügyes-bajos dolgait s igyekeznek mindenkin tanácsal, útmutatással s ahol szükséges, a hatóság előtt való közbenjárással segíteni. Csikszentkirály, Csikszentimre, Csikszentsimon, Kozmás, Lázárfalva, Csikszentmiklós, Csikborzsova, Gyergyóalfalu, Csikszentgyörgy, Csatószeg községek népevel most Gyárfás Elemér szenátor és dr. Pall Gábor képviselő Ditró községét látogatták meg. Dr. Sulyok István képviselő pedig Gyergyóalfalu és Csomafalva községek népevel tartott tanácskozást. Valamennyi helyen nagy szeretet és érdeklődés fogadta a törvényhozókat, akik az egész napon keresztül beható megbeszéléseket folytattak a községek magyarpárti vezetőberekével s mindenkinek a panaszát meghallgatták.

Ezeket a panasznapiakat vasárnaponként tartják, hogy így mindenkinek módja legyen útmutatást és tanácsot kérni. A következő vasárnapokon Tekerőpaták, Tusnád, Bánfalva, Csekefalva, Kászonzaltiz, Kászonzeltiz, Kászonzimpér, Kászonzakabfalva, Kászonzalfalu községekre kerül sor, úgy hogy az ős folyamán a tevékeny csiki katolikus képviselők a községek nagyobbik részébe eljutnak. Ezt a faluzó, felvilágosító és biztató munkát pedig az egész télen keresztül folytatni szándékoznak. Örömlükre szolgál, hogy ezen a téren a mi katolikus szenátoraink és képviselőink példaadó és útmutató munkát végeznek.

Munkában a gyergyói Magyar Párt kulturális szakosztálya. A gyergyószentmiklósi Magyar Párt kulturális szakosztálya Gyergyószentmiklóson, a Laurentzi-szálló nagytermében az elmúlt vasárnap előadóestélyt rendezett, amelyen nagy közönség vett részt. Az estélyt Vákár József magasröptű előadása nyitotta meg, amelyen a művelődés nemesítő hasznairól beszélt. Dr. Sulyok István képviselő Északi rokonok címen érdekesítő előadást tartott finnországi tapasztalatairól s megkapó részleteket mondott el arról a sok rokonvonásról, amelyet a finn nép és a csiki székely élet között talált. Az estély első és utolsó számait a gyergyószentmiklósi híres templomi énekhar számai töltötték ki, amelyek közül különösen a művészi egyszerűséggel előadott ősrégi székely dalok keltették nagy feltűnést.

mezőgazdaságról szóló törvényt engedélyezte az adósság végrehajtásáról szóló törvény vagy sem. Lejár az az éremelték, hogy azt. A fővárosban a kormányhónapos mokezdve a vélez mindam a konverzió.

A morazért is neheparlament megjelent kember 15-étas csak tör

Az adósságrendező törvény fizetési haladéka október tizenötödikén lejár

**A kormány nem hosszabbítja meg
a moratóriumot**

Bukarest. Saját tud. Ismeretes, hogy a mezőgazdasági és városi adósságok rendezéséről szóló törvény hathónapi általános haladékokot engedélyez minden ingatlant terhelő adósság végrehajtására, tekintet nélkül arra, hogy az részese-e a törvény kedvezményében vagy sem. Ez a moratórium október 15-én lejár és az érdekeltek különböző kategóriái remélték, hogy a kormány meghosszabbítja azt. A fővárosi lapok értesülése szerint azonban a kormány nem hosszabbítja meg a hathónapos moratóriumot, s így október 15-től kezdve a végrehajtási eljárás foganatosítható lesz mindama adósok ellen, akik nem esnek a konverzió kedvezményének hatálya alá.

A moratórium meghosszabbítása már azért is nehézségekre ütközött volna, mert a parlamentet a Monitorul Oficialban tegnap megjelent királyi dekrétum szerint csak november 15-én nyitják meg s a meghosszabbítás csak törvény útján lett volna lehetséges.

„Urbi et orbi“ áldást osztott a pápa a Santa Maria Maggiore bazilika erkélyén. Rómából jelentik: A Santa Maria Maggiore bazilikában tartott szerdai ünnepi nagymisén, amelyen megjelent Zita királyné is, XI. Pius pápa a Szent-év alkalmából vett részt. A „Tu es Petrus“ karének hangjai mellett vonult be a pápa a bazilikába s a pápai gárda sorfala között mindenekelőtt a szentségtartóhoz ment, ahol rövid imát mondott. Azután a hordozható trónszékre lépett, amelyen ünnepélyes körmenetben a főoltárhoz vitték, majd a bazilika főpapja, Dolci bíboros megkezdte az ünnepi nagymise celebrálását. A templom tágas hajója a zsúfoltságig megtelt zarándokokkal és római hívőkkel. Az emelvényen résztvevő a szentmisén a többi között Zita királynén kívül Mária spanyol hercegnő, Albert spanyol herceg, Fülöp württembergi herceg és felesége, Margit, valamint György osztrák főherceg. Az ünnepi szentmise befejeződése után XI. Pius pápa a bazilika erkélyére ment és onnan háromszoros „urbi et orbi“ apostoli áldásban részesítette a bazilika előtti téren szorongó hatalmas tömeget.

**Minden katolikusnak meg kell ismerkednie szent hite kulturértékével!
Még ma rendeljük meg a KATOLIKUS
LEXIKONT!**



A birodalomgyűlési palota felgyújtásának póre Berlinben

Első tárgyalás a birodalomgyűlési palotában. Kedden folytatták a gyújtogatási és hazaárulási pert a berlini birodalomgyűlési palota fő ítélőtérképében, ahol már olyan sok világhírességű ítélet és határozat hangzott el.

Helyszíni szemle a Reichstag-palotában a gyújtogató vádlottakkal

— Van der Lubbe nem egyedül követte el a bűntényt —

Berlinből jelentik: Csütörtökön este a Reichstag palotájában részletesen megejtették a helyszíni szemlét. Az épületet hatalmas körben rendőrség zárta körül. A palotát és környékét ugyanolyan megvilágításba helyezték, mint volt a gyújtogatás idején.

A bíróság elsősorban azt igyekezett tisztázni, hogy mennyiben felel meg a válnak Thaler tanu vallomása, hogy röviddel a tűz fellobbanása előtt az egyik betört földszinti ablakon két alakot látott bemászni. Tisztázni akarják tehát, hogy valóban két embert látott-e Thaler, vagy csak optikai csalódásról van szó s a bemászó ember árnyékában vélt egy másik alakot felismerni.

Mint ismeretes ugyanis, Lubbe mindvégig

kitartott állítása mellett, hogy a gyújtogatást egyedül követte el.

A helyszíni szemlének a rendőrkordonon kívül is hatalmas nézőközönsége volt.

Thaler és Flöter tanuk pontosan megmutatták, hogyan figyelték meg a gyújtogatást.

Lubbe lehajtott fejjel, mint mindig: teljesen apatikusan hagyja, hogy a rendőrök ideoda tologassák. A többi vádlott élénken figyeli a tanuk minden mozdulatát. Dimitroff, az egyik bolgár vádlott nincs jelent, mert — mint ismeretes, — a bírósággal szemben tanúsított magatartása miatt kizárták a tárgyalásokról.

A helyszíni szemle az eddigiek során teljesen fedi a tanuvallomásokat.

Anglia világháborús miniszterelnöke Németország mellett

**Lloyd George hírlapi cikkben sürgeti, hogy teljesítsék
a németek javára tett ígéreteket, — másként a „béke-
szerződés nincs többé érvényben“**

Londonból jelentik: Lloyd George a Daily Mail hasábjain sürgeti, hogy az angol kormány váltsa be végre ígéretét, amelyet Németországnak tett a leszerelés kérdésében. Anglia irányelve, hogy politikai téren is mindig az igazság és a méltányosság érte vezesse. Az igazság nem tekinthet személyeket és pártokat. Nem szabad azt mondani, hogy szeretjük Daladiert és nem szeretjük Hitlert, s ezért az előbbi támogatjuk.

Az antant Versaillesben ünnepélyesen megígérte, hogy ha Németország végrehajtja a rákényszerített intézkedéseket, a többi ország is követni fogja. Németország pontosan megfelelt a ránézve megalázó feltételeknek, a győztesek azonban ma még jobban fegyverkeznek, mint valaha. Nagyobb és kiképzettebb hadseregünk van, mint 1919-ben, amikor az ellenkezőjére szavunkat adtuk a megvert ellenfélnek. Franciaország a hosszú ellenőrzési próbaidővel meg akarja semmisíteni a versaillesi szerződést a többi aláíró beleegyezése nélkül. Németország erre azt fogja válaszolni:

— Megsemmisítetted a szerződés legéletbevágóbb pontjait, tehát nem panaszkodhatsz, ha megállapítjuk: a békeszerződés nincs többé érvényben.

Másik kijózanító hang az angol sajtóban.

(London.) A Daily Express arra mutat rá, hogy Franciaország és Anglia részéről logikátlan, ha Németország mérsékelt fegyverkezési kívánalmait elutasítja. Ezt már megígérték s most mégis a tárgyalások csődjéről beszélnek és keresik miatta a bűnbakot. Meg kell gondolni, mielőtt szakításba mennének bele. Ha Németország a kommunistákkal keményen elbánt s ha ott néhány zsidó esetleg szenvedett is, ez még nem ok arra, hogy Németországot a világhéke megzavarásával vádolják.

Az amerikai háborús érdekeltségek emberel 1934-ben föltétlenül kitör az európai háború.

(Newyork.) Európában 1934-ben feltétlenül kitör a háború — írja Henry Morgenthau, az Egyesült Államok volt törökországi nagykövete, a Newyork American hasábjain. Morgenthau cikke annál nagyobb érdeklődést keltett Amerikában, mert a szerzőnek nemcsak hosszú diplomáciai múlt áll a háta mögött, hanem a világgazdasági konferencián, mint az amerikai küldöttség főszakértője szerepelt s mert Roosevelt legbizalmasabb barátai közé tartozik. Cikkében kifejti Morgenthau, hogy legutóbbi európai tanulmányútján szerezte azt a meggyőződést, hogy Európában a közeli háború elkerülhetetlen.

— 1934-ben feltétlenül kitör az európai háború — írja, — amely eddig is csak azért késett, mert az európai hatalmak ételmisszereket gyűjtenek és egyelőre félnek a háború megindításának felelősségétől. Az ellenségeskedések nyomban kitörnek, mihelyt valamelyik európai hatalom kellő ürügyet talál a „defenzív“ háború megindítására.

Elmondja a volt nagykövet, hogy Genftől Londonig való útjában azt látta, hogy mindenfelé olyan háborús hangulat uralkodik, amelyet csak 1914 augusztusában lehetett tapasztalni. Morgenthau cikke további részében a Rajnát, Dunát, Visztulát és az Adriát jelöli meg az elkövetkezendő európai háború tüzfészkeül, amelyek fölött „olyan borzalmas pusztulás vonul majd végig, hogy Európa a harminc éves háborúhoz hasonló pusztulás színhelye lesz.“

KÖZGAZDASÁG

A moratórium elnyerésének és megtartásának feltételei

(Gyakorlati útmutató.)

Közlő: **Dr Kovács Árpád ügyvéd (Nagyvárad).**

Számtalan esetben tapasztaljuk, hogy a különböző törvényekben foglalt kedvezményeket az arra jogosítottak a valóságban nem élvezhetik, mert járatlanságuk, tapasztalatlanságuk és sokszor hanyagságuk miatt a megszabott jelentéktelen alaki feltételeknek nem tesznek eleget. Néha hosszú esztendőkre szükségesek ahhoz, hogy a laikus közönség eligazodjék egy-egy új törvény alakításainak útvesztőjében s midőn némi jártasságra tenne szert, már rendszerint letelt a feltételek érvényesítésére szabott határidő s következésképpen elvesz maga a kedvezmény is. A szanálási törvény által az adósoknak nyújtott kedvezmények elnyerésének, illetve megtartásának is elég sok olyan alaki feltétele van, amelyeknek nem teljesítése súlyos jogi következményekkel járhat. Jelen rövid ismertetés keretében azonban a november és december havi igen fontos határidőkre való tekintettel csak azon gyakorlati teendőkkel foglalkozom, amelyeknek elmulasztása az ismert kedvezmények elvesztését vonja maga után.

A kedvezmények feltételei

Ismertes, hogy a szanálási törvény megkülönbözteti a városi és mezőgazda adósok csoportját. A városi (ingatlannal bíró) adósok úgy az öt éves, mint a három éves mérsékelt kamatú (6 és 8%-os) törlesztéses fizetés kedvezményét csak azon feltétellel nyerhetik el, ha jegyző-, közjegyző-, vagy végrehajtó- (portarel) hivatal útján 1933 november hó 1-ig hitelezőiknek „ajánlatot” tesznek. Ajánlat nem tétele esetén a városi adós a hitelezőjének belátása szerint perelhető és végrehajtható. Az ajánlat valójában egyszerű értesítés, amelyben a városi adós röviden bejelenti, hogy a szanálási törvény kedvezményében kíván részesedni és egyben kötelezi magát a törvény értelmében való fizetésre. Az ajánlat megtétele feljogosítja az adóst, hogy tartozásának perése esetén hivatkozozzék jogosultságára, sőt valamely részlet nem fizetése esetén erőhatalom (vis major), vagy baleset címén különös hasznát is kaphat. Habár az ajánlat benyújtásának végső határnappja 1933 november hó 1-én mégis tanácsos azt hamarabb megtenni, mert mint lentebb látni fogjuk, ezen időpontig a városi adósok már az első részletet is tartoznak kifizetni. Az ajánlat megtételétől igen sok városi adós húzódik, mert előre érzi, hogy a törvény által nyújtott igen sovány kedvezményű fizetési kötelezettségnek sem tud majd eleget tenni. Helytelen álláspont, mert az ajánlat megtétele, ha az abban foglalt kötelezettség nem is lenne teljesítve, az eredeti tartozás szerinti teljes fizetési kötelezettséget természetesen nem súlyosítja, hanem nyitva ma-

Czelnai Eszter könyvei.

I. Diétás szakácskönyv.

Cukorbetegség, érelmeszesedés, magas vérnyomás, gyomorbetegség, hisztériás és soványító kurák, vesebetegségek esetére alkalmas konyhareceptek. Soós, Evald, Bálint, Hamedorfer és több más orvostanár elvei alapján

II. Cukrászat és hidegbütié.

Ezt a könyvet a konyhaművészet akadémijának nevezhetjük. — Háromszáznál több recept, érdekes utbaigazító rajzok, illusztrációk könnyítik a háziasszonyok feladatát. Mind a két könyv ára külön-külön 140.— lei. Vidéki rendelésnél 10 lejjel több küldendő portó fejében. Utánvéttel 170.— lei.

rad az út a részlet nem fizetés miatti haladék kérésére. Az ajánlat megtétele tehát olyan alaki feltétel, amely maga után csak előnyt vonhat különös figyelemmel arra, hogy gyakorta későbbi törvények az előző törvények szerint kedvezményezett adósoknak újabb kedvezményt nyújthatnak, ami ugyan a jelen pillanatban előre nem látható ugyan, de ilyenre igen sok példa van. Az ajánlat (értesítés) bélyeg és taxamentes s tekintettel annak egyszerűségére, még ügyvéd segítségével is csak igen csekély költséggel járhat, ha azt végrehajtó hivatal útján továbbítják. A nem mezőgazda falusi adósok, amennyiben az öt éves 8%-os részletfizetési kedvezményben kívánnak részesülni, szintén a fenti módon ajánlatot tartoznak tenni. Mezőgazdaadós a moratórium kedvezményét a törvény erejénél fogva már elnyerte és emiatt sem ajánlatot, sem más kérelmet nem tartozik tenni.

A kötelező fizetések a városi és a falusi adósnál

Mint láttuk, a kedvezmények elnyerése tekintetében még az alakosságok szempontjából is lényeges különbség van a városi és mezőgazdaadósok között. Ezzel szemben a kedvezmények megtartása mindkét adós csoportnál a kötelező fizetések pontos betartásától függ. A városi adós ajánlata szerint már november hó 1-ig tartozik az első részletet fizetni, míg a mezőgazdaadós az ügynevezett moratóriális kamatot csak december 1-én, amely kamat 100 holddal rendelkező gazda számára 1% és 100 holdon felül 3% és pedig az 1933 április hó 1-én fennállott tartozás után számítva. Ezek szerint a városi adós hivatalos ajánlat-tételén felül november hó 1-én a felajánlott törlesztéses fizetés első részletét már ki is tartozik egyenlíteni, ezzel szemben a mezőgazdaadós egyetlen kötelessége december hó 1-én az 1%-os, vagy a 3%-os kamatfizetés. Ugy a városi, mint a mezőgazdaadós új váltót adni nem köteles, mert a hitelező a birtokában lévő régi váltót felülbélyegzéssel köteles új lejáratra átalakítani az adós közbenjárása nélkül. Minthogy a nem fizetés ténye a törvény által nyújtott kedvezmény elvesztését vonja maga után és minthogy a kedvezményezett fizetésnek a hitelező részéről való el nem fogadása nem mentesít e súlyos következmény alól, igen fontos a fizetések körül a legnagyobb gondossággal eljárni. Ezen célból a fenti határidők előtt a hitelezőnek lakhelyén fel kell ajánlani a fizetést, lehetőleg bizonyítható módon idegen tanuk jelenlétében. Ha a felajánlott fizetést (részlet, vagy kamat) a hitelező bármilyen okból el nem fogadná, következik a letétbehelyezés, amelynek azonban szintén meg kell történnie a városi adósok részéről pedig november hó 1-ig, mezőgazdaadósok részéről pedig december hó 1-ig. A letétbehelyezés igazolására az adóhivatal nyugtamásolatot tartozik kiadni s minthogy előreláthatólag igen sok esetben a hitelezők főleg mezőgazdaadósoknál meg fogják tagadni a kamatfizetés elfogadását s így meglehetősen torlódásra lehet számítani. Mindenkinél érdekében áll, hogy a vázolt teendők bonyolításához minél előbb hozzá kezdjen azért is, hogy megfelelő idő álljon a letételhez.

A fizetendő kamat és részlet kiszámítása az 1933 április 1-én fennállott tartozás alapján történik, amelynek megállapítására a törvény és annak végrehajtási útmutatója megfelelő intézkedést tartalmaz. E szerint 1933 április 1-én fennállott tartozás alatt értendő a legutolsó kamatfizetés alkalmával fennállott tartozás hozzászámítva a ki nem fizetett kamatokat. A kamatok hozzászámítása irány-

adóul szolgáljon az itt következő táblázat.

Mezőgazdák kamatai:

1929 febr. 7-ig megállapodás szerinti kamattal	
1931 ápr. 2-ig — — — — —	18%-os kamattal
1931 dec. 18-ig — — — — —	14%-os kamattal
1932 ápr. 19-ig Banca Nationala (8%)	
husz holdon felüliek	5%-os kamattal
husz holdon aluliak	4%-os kamattal

Városiak kamatai:

1929 febr. 7-ig megállapodás szerinti kamattal	
1931 ápr. 2-ig — — — — —	18%-os kamattal
1933 ápr. 1-ig — — — — —	14%-os kamattal

számítandók. Az 1933 április 1-én ily módon fennállott tartozás után már természetesen a kedvezményes kamat jár.

A törvény módosításával kapcsolatos hírek sok tekintetben kedvezőtlenül befolyásolják a kötetlen egységek számát, miért is kettőzött kötelessége tehát az adósoknak a törvény által előírt feltételek pontos teljesítése, mert a teljesítés a későbbi egységkötés útját egyengeti.

A közgazdaság apró hírei

(Gyulafehérvár.) Románia egyik legnagyobb üzeme: a szászsebesi G. B. L. selyemharisnyagyár üzemét nyersanyag hiányában beszünteti. A multban szépen prosperáló vállalat a kontingentálás szerencsétlen rendszérének áldozata.

(Bukarest.) A kormány elhatározta, hogy a munkanélküliek nyomorának enyhítésére 1 millió lei gyorssegélyt utal ki.

(Nagyvárad.) Az ezerleies bankjegyek becsereklése megkezdődött. A záró határidő 1933 december 31.

(Bukarest.) A kisanant államai között Csehszlovákia közgazdasági politikája a többi tagállammal szemben barátságos, sőt agresszív. Legutóbb — miután a román mezőgazdasági termékek importját alaposan megkontreminalta, — a román élőállatbevitelt tette szinte lehetetlenné rendkívül magas beviteli illetékeivel. Ezek például a román élőállatokat a csehszlovákiai piacokon annyira megdrágítják, hogy értékesítésük csaknem lehetetlen.

(Nagyvárad.) A földművelésügyi miniszter Arion bukaresti professzor személyében növényszakértőt küldött a szalontai gyümölcsösök pajzstetű-pusztításának tanulmányozására. A miniszteri szakértő a gazdakamara vezetőségéből álló bizottsággal kiszállt a „helyszínre” — és megállapította, hogy... nos, igen: hogy borzalmasan pusztít a roppant szívós és veszedelmes kártevő. Ezt ugyan a gazdakamara fővárosi szakértő nélkül is tudta, sőt az „illetékes helyen” panaszkolta is. De a védekező szer: a nyers nikotin behozatalát mindmáig nem engedélyezte a kormány, lévén az magyarországi származású áru. Most aztán kevés vizsgálatás a gyümölcsstermelők számára úgy az illusztris fővárosi szakértő, mint az a tény, hogy a szalontai fajsokla összes oltványainak megsemmisülését hivatalosan elrendelték és a piacról a szalontai gyümölcsöt kitiltották.

(Bukarest.) A pénzügyminisztérium hír szerint tervezeten dolgozik, amely a rendkívül elharapódzott hamis százeleis ércpénz kicserélésére papírpénz bevezetését javasolja. (No, és ha ezt is hamisítják? Szerk.)

Tőzsdei deviza- és valuta-árfolyamok. (Bukarest, október 13.) Devizák: Párizs 6.59—6.58 fél, London 5.30—5.20, Newyork 121—111, Milánó 8.97—8.85, Zürich 32.93—32.80, Brüsszel 23.60—23.45, Berlin 41—40, Amszterdam 68.35—67.85. Valuták (effekt.): Francia fr. 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belga frank 23.50—23.80, fontsterling 520—530, olasz lira 8.80—9.25, török lira 78—81, dollár 110—120, birodalmi márka 39.80—41.50, holland forint 67—69, cseh korona 1.95—5, pengő 23—24, osztrák silling 20—22, zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50, drachma 1—1.10.

dot felülető
századvég
kulturója
nagyszerűen
nurmányai
harmincadi
világ e kiv
és tavaly v
tésének. Na
s az Abrán
költészet te
tak. Id. Ab
a nagykáro
Kirsch Ján
dik tanára
letet zenei
radi szerep
szerző 1834
ra elbűvölt
határozta:
sejtette, ho
mint inkább
kötői. Első
1843-ben je
került ki E
növendéke,
térve Pest
nagy magy
irányítója,
a Zenedei
szerkesztett
lett Ország
Zeneakadém
tanára vol
jóneszerző
földön híre
pontja mé
történeti m
mitának. 1

Jelenléte s
24 órára: 1
áramlás.

Károly K
negyvenedi
ján Bukare
gel 9 órai
kormány tá
jelennek. A
jai és az á
istentiszte
niszterelnő
születésnap

másnál. B
pöki kar
nöklésével
szokásos ö
mási palot
csányi Laj
Mikes Ján
Virágh Fe
Grösz J
István tá
zosztom pa
nos, Széke
tanácskozá
gyeltes sza
győri püsp

HIREK

Központi szerkesztőség:
Oradea—Nagyvárad, Str. Regele Carol II. 5
Telefon: 27.

Felöltszerkesztő: **Perédi György**

Kolozsvári szerkesztő: **dr. Sulyok István**
Csal. Fiaja Ujiról 13. — Telefon 802.

Kéziratokat nem örzünk meg és nem adunk vissza.

Id. Ábrányi Kornél születése

1822
október
14

A magyar zenetörténet mindmáig hézagos, sőt hiányos volna id. Ábrányi Kornél egy félszázadot felölelő munkássága nélkül. Amit a múlt századvég hatvanas—kilencvenes éveinek zenekulturája termelt, azt mind felölelik az ő nagyszerűen megírt zeneművészeti cikkei, tanulmányai és történelmi könyvei. Idén lesz harmincadik éve annak, hogy a magyar zenei világ e kiválósága, Ábrányi Kornél meghalt és tavaly volt százötödik évfordulója a születésének. Nagy és népes családból származott s az Ábrányiak nemcsak a zenekultura, de a költészet terén is maradandó, értékes alkotások. Id. Ábrányi Kornél első zenei oktatását a nagykarolyi kiváló zeneitanodai tanártól, Kirch Jánostól (élt 1810—1863) nyerte. Második tanára Dolegny Vilmos volt. Az igazi lendületet zenei ambícióinak Erkel Ferenc nagyváradi szereplése adta. A nagy magyar zeneszerző 1834-ben járt Nagyváradon s olyannyira elbűvölte a kis Ábrányi Kornélt, hogy elhatározta: ő is zeneszerző lesz... s nem is sejtette, hogy nem annyira a zeneszerzésben, mint inkább a zenetörténetben fog kiválót alkotni. Első szerzeménye, a Magyar Ábránd 1843-ben jelent meg. Ugyanebben az évben került ki Párizsba, ahol Chopinnek lett a növendéke, tőle is tanulta a legtöbbet. Hazatérve Pestre, a hatvanas években meginduló nagy magyar zenei kulturálódásnak lett igazi irányítója, fejlesztője. 1860-ban megindította a Zenei Lapok-at, amelyet húsz éven át szerkesztett. 1867-ben alapította meg a híressé lett Országos Daláregyesületet, de résztvevett a Zeneakadémia megalapításában is és annak tanára volt haláláig. Rendkívül termékeny zeneszerző volt, magyar ábrándjai messze földön híressé tették nevét, — de igazi súlypontja mégis a zenetörténetre esett. Zenetörténelmi munkái ma is forrásműveknek számítanak. 1903 december 20-án halt meg.

Időjárás. A budapesti Meteorológiai Intézet jelentése szerint várható időjárás a következő 24 órára: Esős, hűvösebb idő, élénkebb légáramlás.

A király negyven éves. Bukarestből jelentik: Károly király október 16-án, hétfőn tölti be negyvenedik életévét. Az uralkodó születésnapján Bukarestben nagy ünnepségek lesznek. Reggel 9 órakor Te Deumot tartanak, amelyen a kormány tagjai és az állam főtisztviselői is megjelennek. Az istentisztelet után a kormány tagjai és az állam főtisztviselői is megjelennek. Az istentisztelet után a kormány tagjai Vaida miniszterelnökkel élükön Szinaújra utaznak, hogy születésnapja alkalmából üdvözöljék a királyt.

Püspöki konferencia a magyar hercegprímásnál. Budapestről jelentik: A katolikus püspöki kar Serédi Jusztinián hercegprímás elnöklésével szerda reggel kezdte meg évenként szokásos őszi tanácskozását a budai hercegprímási palotában. A konferencián résztvevett Szmrecsányi Lajos, Radnai Farkas, Glattfelder Gyula, Mikes János, Rott Nándor, Hanauer A. István, Virágh Ferenc, Shvoy Lajos püspök, továbbá Grösz József felszentelt püspök, Haász István tábori püspök és Kelemen Krisztofné panononhalmi főpap, Lindenberger János, Székely Gyula és Pájer János. Mingyárt a tanácskozás megkezdésekor a hercegprímás kegyelmes szavakkal emlékezett meg Fetser Antal Győri püspök haláláról.

Mikor jön a király Nagyváradra? Cadere Viktor, varsói román követ Titulescu elutazása után szintén elhagyta a lengyel fővárost és pénteken Nagyváradon át Bukarest felé utazva, itt rövid néhány órára kiszállt. Cadere déli egy órakor pártpolitikai barátaival rövid értekezletet tartott a vármegyeházán s tekintve, hogy ő a tartalékos tisztek elnöke, nem volt kizárva, hogy az értekezleten a király tervbevett nagyváradi látogatása is szóba kerül. Ez azonban nem történt meg s így Ófelsége váradi útja mindazideig bizonytalan marad, amíg Popovici Péter prefektus ma vagy holnap személyesen nem utazik Bukarestbe pontos értesítéseket szerezni. A prefektus telefonértesítését hétfőn délre várják. A városban az előkészületeket megkezdték. A villamosmű szerelvény a reflektorokat s az utcák javítását is megkezdték.

Halálozás. Kolozsváron kedden hajnalban meghalt Csutak Álmos főerdőmérnök. A közszerepben álló erdőmérnökben Csutak Vilmos, a sepsiszentgyörgyi református kollégium igazgatója öccsét gyászolja. Kolozsváron temették el nagy részvét mellett.

Zita királyné és osztrák arisztokraták Rómában. Rómából jelentik: Zita királyné és az osztrák katolikus arisztokraták római látogatása áll az érdeklődés homlokterében. Szerda délután Zita királyné és az osztrák arisztokraták résztvettek azok a misén, amelyet a pápa pontifikált a Santa Maria Maggiore bazilikában. A királyné lefátyolozottan, fekete ruhában jelent meg a misén. Utána visszatért az Imperial szállóba. Római körökben azt beszélik, hogy a királyné bizonyos családi jellegű ellentéteket igyekezett áthidalni a habsburgi és savoyai dinasztiák között. Az olasz királyi ház feje ugyanis nem akar belemenni abba, hogy a ház egyik legszeretettelőbb tagja a jövőben bizonyos események középpontjába kerüljön. Hir szerint az angol udvar részéről sem találnák az európai egyensúly biztosításának, ha a savoyai ház Közép-Európában bizonyos családi kapcsolatok révén is befolyásra tenne szert. Zita királyné olaszországi utazásának állítólag az a célja, hogy megváltoztassa az olasz királyi család álláspontját. Jólinformált helyen úgy tudják, hogy a királyné szerda reggel találkozott az olasz királyi párral.

Lefaragják a filmsztárok mammutfizetését. Roosevelt elnök legújabb akciója: Harc a vállalatok vezetőinek nagy fizetése ellen. Az elnök utasította a gazdasági ujjáépítés kormánybiztoságát, hogy egyelőre a filmiparban tegyék meg a szükséges lépéseket a mammutfizetések lefaragására.

Három éve nem esett eső Dél-Afrikában. A Daily Telegraph megdöbbentő részleteket közöl arról a pusztításról, amelyet a szárazság Dél-Afrikában okozott. Johannesburgi távirat szerint a katasztrófális szárazság következtében nem kevesebb, mint hatmillió juh pusztult el. Az egyes vidékeken már három év óta egyetlen csöpp eső sem esett s a folyók teljesen kiapadtak. Az állatállomány teljes pusztulással fenyeget. Az ideai gyapjutermeles katasztrófális kialakulására jellemző, hogy az eddigi megállapítások szerint hatszáz ezer bála gyapjával csökkent a dél-afrikai gyapjutermeles.

Bangha Béla
Iványi János
Pataky Arnold

Katolicizmus és zsidóság

Vallástörténelmi előadások
Ára füzve: 25 L és portó

Kapható az „Erdélyi Lapok”
könyvostályánál.

UJDONSÁG!

TANQUEREY—CZUMBEL

A TÖKÉLETES ÉLET ASZKETIKA és MISZTIKA

Kapható az „Erdélyi Lapok”
könyvostályánál.

Kitűnő útmutató papok részére a lelkek vezetéséhez. Szerzeteseknek elsőrendű segítőtárs a lelki élet elmélyítéséhez. A keresztény tökéletességre törekvő világiaknak nélkülözhetetlen. Tudományos értékű könyved és kellemes stílusú, világos és gyakorlati szerkesztése nagyban emeli. A több mint ezer oldalas könyv, — amely finom indiai papíron készült és ezért alig nagyobb egy nagyobbfajta imakönyvnél —

ára: 200 lei.

Elfogták a bukaresti tüntetés öt macedón diákját. Bukarest. Saját tud. A bulgár követség elleni tüntetés miatt az ügyészség öt macedonromán diák ellen eljárást indított, mind az ötöt letartóztatásban maradtak.

A revolver nem asszony kezébe való. Csátár községben Zahoi Kálmán levélhordó levelet kézbesített Ispán Józsefnek, miközben Csátáron (Bihar m.) revolvért vett elő és megmutatta Ispán feleségének. Az asszony játszani kezdett a fegyverrel, amely véletlenül elsült s a golyó férje testébe furódott, aki hónapok múlva épült fel. Ispán gondatlanságából okozott súlyos testi sérteséért feljelentette a levélhordót és 50 ezer lei kártérítést kért. A nagyváradi törvényszék pénteken 20 napi fogházzal sújtotta a levélhordót, de Ispán kártérítési követelését polgári útra utasította.

Pörüljárt oroszánbűvölő. Rómából jelentik Mantuában vándorcirkusz szórakoztatja a városi lakosságot. A cirkuszi mutatványok legérdekesebb eseménye volt, hogy egy hindu fakir hipnotikus kísérleteket végzett a cirkusz állatseregletéhez tartozó hatalmas berber oroszánokkal. A kísérletek eleinte fényesen sikerültek. Az óriási fenevadak a nézők legnagyobb ámulatára mozdulatlanul, tágra nyílt szemmel meredtek a bűvészre és csakugyan mindent végre is hajtottak, amit a fakir akaratátvitel útján parancsolt nekik. Legutóbb a bűvész szokás szerint ismét belépett az oroszánkretreche és szuggeráló pillantását egy jól megtermett himoroszlánra szegezte. Az állatok királya azonban mit sem törődve a reá irányuló parancsoló pillantásokkal, egyetlen hatalmas ugrással a halálra rémült fakirra vetette magát, leütötte és talán szét is marcangolta volna a boldogtalan bűvészt, ha segítségére nem siet az állatszelídítő, akinek nagynehezen sikerült megfékeznie a felbőszült oroszánt. A pörüljárt bűvészt súlyos sebekkel borítva szállították kórházba és felépüléséhez kevés a remény.

Nemzeti munkahét Magyarországon. Budapestről jelentik: November 11-től 19-ig nemzeti munka-hetet tartanak Magyarországon. Ennek jelentőségéről Antal István sajtófőnök csütörtökön előadást tartott. Kijelentette: a nemzeti munkahét el akarja érni, hogy minden termelő osztály, minden társadalmi réteg tudásának javát, erőfeszítésének maximumát mutassa be. Kifejtette még Antal István, hogy az akció teljesen ment minden politikától. El akarja érni az egységes, nemzeti társadalom megmozdulását, reális célok felé való törekvését.

A nők kincse

a dr. Szentpéteriné „AZ ÉN SZAKÁCS-KÖNYVEM” című szakácsművészeti könyv (IV. kiadás) 1000 oldal terjedelemben. A legnagyobb és legtökéletesebb szakácsművészeti könyv. 1000 darab recepten közli a modern szakácsművészet termékeinek leírását: Levések, sülték, tészták, befőttek stb. készítését. A leírása olyan háziasszony, hogy aki eddig soha sem főzött, az is tud általa főzni és jó ételeket készíteni. A Szakácskönyv ára díszkötésben 150 lei, füzve 125 lei. Kapható az Erdélyi Lapok könyvostályában és Füssy József könyvkereskedőnél, Torda.

A harmadik sorsjáték eredményei

Október 6-án végződtek az ötödik osztály huzásai, amelyekkel a harmadik sorsjáték befejezést nyert

240.000.000 lei

Ez a hatalmas összeg került szétosztásra ennek a sorsjátéknak a nyertesei között. Itt közlünk néhány nevet az ötödik osztály nyertesei közül:

1.000.000 lei

1. D. (*) tisztviselő, Bucuresti.
2. Max Steinberg kereskedő, Bucuresti, Strada Nerva Traian 11.
3. Ilie Vădasca, háztulajdonos, Bucuresti, Str. Sf. Nicolai Tei 2.
4. Maria Câmpeanu, dohánytözsés, Bucuresti, Str. Palade 24.

2.000.000 lei

1. Ghiță Abramovici, Bucuresti, Str. St. O. Iosif 2.
2. Silva Oagă (férje kereskedő), Bucuresti, Str. Dudesi 52.
3. Marcel Kahane, hivatalnok, Bucuresti, „Generala” biztosító intézet.
4. József Göringer, hivatalnok, Bucuresti, „Generala” biztosító intézet.

3.000.000 lei

1. Lt. Grosu Ion főhadnagy, Iasi, Regimentul a. A. A.
2. Gh. Stefanescu, Buzău.
3. Ilie Tudorache tisztviselő, Iasi, Corp. 4. A.
4. Haim Rabonivici, kereskedő, Sculeni, Iasi megye.
5. Iacob Mendel, Iasi, Str. Prof. Paul No. 41.
6. Leon Haimovici, Carol Walter és Jean Rusu, Iasi, Bulv. Bratianu.

5.000.000 lei

1. Mortz Schaffer, a „Liliacul de Aur” áruház tulajdonosa, Bucuresti, Str. Sf. Nicolai, Selari 16.
2. Zigu Marcovici tisztviselő, Bucuresti.
3. I. Marcus műegyetemi hallgató, Bucuresti, Sr. Col. Orero 17.
4. Edy. Baer, gyermek, a „Pinet” áruháznál.
5. Jeny Dumitrescu CFR tisztviselő.
6. Rica Zuncu, Str. Elena Ferechide 25.
7. Jean Mares, tisztviselő, Bucuresti, Str. Meteor 4.

5.000.000 lei

1. B. (*) kereskedő, Cluj.
2. B. H. (*) kereskedő, Medias.
3. F. ügynök, (*) Medias.

* Csillaggal jelzett betűk azon nyertesek nevének kezdőbetűi, akik nem kívánják nevüket közölni.

Az új, negyedik osztályos sorsjáték november 9-én kezdődik. A nyeremények összege nagyobb, viszont a játék még érdekesebb lesz, azáltal, hogy mindegyik osztályban lesz egy 1 milliós nyeremény.



ÖSTÁLYSORSJÁTÉK

Botanikus kert létesül Temesváron. Saját tud. Demetrovici Mihály, a városi kertészet igazgatója, a kertészeti teleptől kezdődően az erzsébetkúlvárosi Püspök-hídig botanikus kertet létesít. Ez a Béga partján végighúzódva mintegy kilencszáz méter hosszú és száz méter széles sávot fog elfoglalni. A Romániában lévő összes díszfák és díszcserjék képviselve lesznek az új parkban, családok szerint rendezve és elnevezésük megjelölésével. A szükséges földmunkálatok már megkezdődtek, a terep beültetése még az 5sz folyamán veszi kezdetét.

Minden katolikusnak meg kell ismerkednie szent hite kulturériáékével! Még ma rendeljük meg a KATOLIKUS LEXIKONT!

Autóbusz szerencsétlenség Maramaros megyében. Maramarosziget. Saját tud. A Nagybanjáról Maramaroszigetre induló utasokkal telt Méra-autóbusz a maramarosmegyei Hernics községben nekiment egy kerítésnek és felborult. Szerencsére a sofőr idejében fékezett és csak néhány könnyebb sebesülés történt. Az utasokat egy kiségitő személyszállító autó szállította be Maramaroszigetre.

Jogvédő irodát állít fel a szatmári Magyar Párt. Saját tud. A szatmári Magyar Párt elnöki tanácsa elhatározta, hogy jogvédő irodát állít fel tagjai részére, hogy adó és minden más ügyben ne kelljen ügyvédhez fordulniuk. Az iroda vezetésével dr. Kiss Endre ügyvédet bízta meg.

Az édesanya vére a százéves

hímzéseken. Nem mese, — igaz valóság. Száz évvel ezelőtt, egy kolozsvári fiatal leány, Tirczka Karolina hímzés közben megszurta az ujját. A parányi sebet a sok színes hárász, amivel dolgozott, megfertőzte és az orvosok válból akarták levágni az egész balkarját. Szinte csodával határos az a műtét, amely mégis megmentette a fiatal leány karját. Teljesen azonban sohasem gyógyult meg és kilencvenöt éves korában áldásos, munkás élet után még mindig beteg kézzel érte a halál a köztisztviselőben álló matrónát.

Ez a régi történet úgy virul ki mostanában emlékeztünkben, hogy özv. Hirschfeld Károlyné, az egy évvel ezelőtt elhunyt Hirschfeld Károly vaskereskedő özvegye férje emlékére három rendkívül értékes oltárterítőt és egy ugyancsak nagyértékű szószékeltakarót ajándékozott a kolozsvári piaristák templomának. Az oltárterítők a Szűz Mária, a Kalazanti Szent József és Nepomuki Szent János oltárookra kerülnek. Mind a négy darab száz éves és az elhunyt Hirschfeld Károly leányanyja, Tirczka Karolina készítette fiatal leánykorában. Ugyanaz, aki e terítők hímzése közben olyan végtelenen megszurta az ujját, hogy szinte életébe került a gyönyörű kézimunka.

Avérrel hímzett terítők megmaradtak s hirdetik készítőjük emlékét. A szószék drapériája még óriási terjedelmével is hat, de egyébként a százéves terítők nemcsak régiségük miatt érdekesek, hanem iparművészeti értékük is rendkívül becsessé teszi őket. Azonkívül tanúsága a kegyeletnek, amellyel egy hűséges lelkű uriaszony akar áldozni férje emlékének. Hirschfeld Károly a kolozsvári római katolikus egyházközségnek lelkes vezetőembere volt s épúgy önzetlen és áldozatkész vezetőember volt a magyar polgárság nemzeti összetartásában is. A régi Kolozsváron úgy az egyházi, mint világi mozgalmak a jó Hirschfeld Károly nélkül el se lehetett volna képzelni. Ezzel az érdemes étellel is szép emléket állított ő magának, de most nemeslelkű özvegyének nagyszerű ajándéka is napról napra meghatóan földézi az ő emlékezetét.

Az édesanya vére a terítők hímzésén még száz év múlva is szeretettel beszél a jó fiúról. És beszélni fog tovább biztatón minden édesanyjának s minden jó fiúnak.

Tizenhatoldalas lett Erdély legjobb gyermeklapja a „Szivgárdista”. A gyermekek régi kívánsága teljesedett azzal, hogy olyan nagy szeretetnek örvendő ujságuk a Szivgárdista tizenhat oldalra bővült. A kitünően szerkesztett gyermeklap gazdagon tartalmaz mesét, verset, képet, tréfákat, rejtvényeket, pályázatokat, azonkívül a „Szivgenerális-bácsi” leveleiben a gyermekek lelkének komoly és helyes irányítását is szem előtt tartja. Szerkesztői és munkatársai a legjobb gyermekírók, akik nemcsak a gyermekek szórakoztatásához, hanem azok pedagógiai vezetéséhez elsősorban is értenek. Az október 15-iki szám tartalma: „Szület” — képpel illusztrált kedvesen oktató cikk, Hetiparancs, Blaskó Mária: Szent Margit-hoz című verse, Szamaritánia, a lusták országa (elbeszélés), Jöjj el Szentlélek! (vers). Rádiós tiszt jelentése. A Szivgenerális bácsi helyettesének második levele, ifj. Klima József: Az engedetlen (elbeszélés). „A gárda küzd, de magát meg nem adja” (folytatás, írta: ifj. Klima József). Mit irnak a harasztosi pajtik? Fakadó rügyek, pályázat, rejtvények stb. A rendkívül tartalmas gyermeklap ára egy lei. Örömmel látnánk a „Szivgárdistát” minden olvasónk családjában és minden katolikus magyar gyermek kezében, hiszen annyira ocsó, hogy a legszerényebb körülmények között élő emberek is megrendelhetik, áldásos és eredményes hatás pedig felbecsülhetetlen gyermekeink életében.

Zürichi zárlat. Párizs 20.23 háromnegyed, London 16.04, Newyork 344, Brüsszel 71.90, Milánó 27.15, Madrid 43.20, Amszterdam 208.15, Berlin 123.10, Bécs 72.53 (57), Prága 15.34 fél, Varsó 57.75, Belgrád 700, Bukarest 308.

A nagyváradi terménypiac pénteken lanyha volt. A fehozatal és a kereslet is gyenge. Az árak mindazonáltal szilárdak. Búza 320—330, zab 140—150, árpa 170, korpa 95—100, liszt 5.50, tengeri 230, tengeri (csöves) 60—80, széna 40—60, lucerna 60—70, szalma 25—30 lei.



Tikk

Nincs ele... itéletnek a v... szerveket, a... ben levő be... sít. Ennek a... kezmenyei e... az egyénre,

Ezzel sz... szükség. A P... erősebbje, e... dalmakat, m... folyást, csilla... tata gyulladá

A PAGE... javulást idéz... aránt erőtelj... döntő kezel... képez.

A néve... minisz

Csiksz... érkezett sz... úgy a meg... iskolai igaz... nak a köz... 1933. szám... teljesen bi... gánál a sz... megtudni... megszerezn... a következ... társban:

„Közo... lai oktatás... August 19... megyei el... alapján, D... javaslatára... iskolai év... vonatkozó... akiknek e... lyamán a... boló eszkö... tak és a m... kezeti iske... szekciójáb... helyett: T... Teodoru s

Ebből... vegyelemz... inspektor... szik, hogy... Borbáth, I... sbb. ösrégi... kölnek, ak... bizott foné... az egész s... magyar... erélyesen... nál, hogy... delkezés h

A KA... jének, m... telen szé... KATOLIK

SPORT

Mi az oka a Hungária egymásutáni vereségeinek?

Brüll Alfréd a Hungária elnöke és Mailinger Béla a Ferencváros és a profi-lutballsövetség elnöke nyilatkoznak e kérdésben

Budapest, október 13. A Hungária futball-csapatának szerencsétlen szezonkezdeése már a mult héten nagy aggodalmakkal töltötte el nemcsak a Hungária, de az egész futball-sport híveit. Csak a Hungária vezetősége nem vesztette még el a fejét.

Brüll Alfréd elnök következőképpen nyilatkozott:

— Mindenekelőtt a drukker meg-megújuló panaszairól szeretnék nyilatkozni. Elsősorban nem tudom, miért tér vissza makacsul az a vád, hogy a Hungária trénerének nincs beleszólása a csapat összeállításába. Eltekintve attól, hogy ilyen kényes és bizonytalan kérdésben a felelősség megosztása csak kényelmes lehet, hivatkozom a közelállókra, elsősorban Senkey trénerre, mint koronatanura, hogy nemcsak beleszólási és indítványozási joga van, de az évek folyamán egyetlen eset sem volt, hogy nézetemet ráerőszakoltam, vagy az ő nézetét el ne fogadtam volna.

— A második pletyka az, hogy Cseh II. bocsánatkérését „nem vagyok rá kíváncsi” megjegyzéssel elutasítottam volna. Meggyőződésem szerint ezt nem hiszi el rólam egyetlen ember sem, aki engem ismer, mert egy bűnbánó ember megtérését így elutasítani ellenkező a legelemibb lovagiasággal, sőt talán a jólneveltséggel is. Felpanaszolják, hogy Birót és Markost olcsón megvehettük volna, de az alkalmat rövidlátóan elmulasztottuk. Ezzel szemben közölhetem, hogy

Biróért 10.000 pengőt kértek, Markost pedig soha komolyan fel nem ajánlották.

— Az ilyen formaváltozások megmagyarázhatatlanok, de minden jobb csapat életében kimutathatók. Elég rámutatnom az angol és a skót bajnokok és válogatottak ellentmondó és ingadozó teljesítményeire. Hogy közelebbi példára hivatkozzunk: a Slaviánál, Barcelonánál, de a Ferencvárosonál is láhattuk, hogy ugyanazokkal a játékosokkal, ugyanazzal a trénerrel és tréningmódszerrel hat hónapig balsikert balsikerre halmoztak, azután egy évig verhetetlenek voltak.

A csapat harminc év alatt tizenhat bajnokságot nyert és soha rosszabbul mint a harmadik helyen, nem végzett.

az utolsó bajnokságban pedig csak egyetlen

ponttal maradt le az első helyről, vezetősége tehát talán nem szerénytelen, ha azt kéri, hogy ne tekintsék egészen hozzá nem értőnek.

A Hungária nehézségeit aggodalommal nézik a többi egyesületben is. Beszélünk a Ferencváros vezérével, Mailinger Bélával, aki egyszemélyben a profi futballsövetség elnöke is. Ő a következőképpen nyilatkozott:

— Mindenféle visszaesés, amely bármilyen klubban jelentkezik, az egész sportra hátrányos, de fokozott mértékben az, amikor ilyen nagy egyesületet üldöz a balszerencse. A Hungária mostani szereplését nem tartom egyébnek, mint olyan rossz periodusnak, amelyen előfordult a Ferencvárosonál is, amikor három évvel ezelőtt minden erőlködés dacára sem tudtuk sikerekre vezetni a csapatot.

A Hungáriát ma is éppen olyan jó csapatnak tartom, mint amilyen másfél hónappal ezelőtt volt, amikor igen jól szerepelt külföldön.

— Szerintem nem is az a baj, hogy a Hungária kikap és a Ferencváros és az Újpest nehezen nyeri meccseit. Illetve nem volna ez baj, ha a többiek javultak volna és ez látszana meg a mostani eredményeken. De ott van a hiba, hogy

a vezető csapatok gyengültek és nem a többiek erősödtek

A javulásnak azonban feltétlenül be kell következnie úgy a Hungáriánál, mint a többi csapatnál.

Megállapíthatjuk, hogy a Hungária harmadik veresége után már nyugodtabbak a kedélyek, mint voltak a második után. Talán már ez is a javulás jele...

Az I. liga jelenlegi állása egyébként a következő:

1. Ferencváros	4	4	—	15:4	8
2. Újpest	5	3	2	—	11:5
3. Kispest	6	3	2	1	16:8
4. Boeskaí	5	3	—	2	12:6
5. Phöbus	5	2	2	1	9:9
6. Somogy	7	3	—	4	10:17
7. Attila	6	2	—	4	11:15
8. Szeged	6	2	—	4	9:16
9. III. Ker.	3	1	1	1	5:8
10. Nemzeti	4	1	1	2	7:12
11. Hungária	4	1	—	3	7:9
12. Budai „11”	5	1	—	4	11:17

Bácsalmási Péter — Magyarország dekaltonbajnoka. Budapestről jelentik: Magyarország dekaltonbajnokságát Bácsalmási Péter (BEAC) nyerte 7025.54. 2. Késmárki BBTE 6039.485. 3. Lénhert Ferenc (BIK) 5997.61 ponttal. Bácsalmási eredményei: 100 m. 12.2 mp., távol 664 cm., súly 11 m. 14 cm., magas 175 cm., 400 m. 54.5 mp. 110 gát 17.8 mp., diszkosz 42 m. 80 cm., rud 340 cm., gery 52 m. 60 cm., 1500 m. 5 p. 35.8 mp. Késmárki eredményei: 12.1 mp., 569 cm., 11 m. 96 cm., 180 cm., 57.3 mp., 18.8 mp., 37 m. 30 cm., 290 cm., 43 m. 13 cm., 5 p. 13.2 mp. Bácsalmási a vártnál gyengébb eredményét az elsőnap felázott pálya magyarázza.

Anglia nem vesz részt az atléta Európa-bajnokságban. Az angolok végleg elejtették a jövő évi olaszországi Európa-bajnokságon való részvétel tervét, mert július 29-én a francia—angol, augusztus 3—6 között a brit világválogatott, majd ezek után finn—angol viadal annyira igénybeveszik a versenyzők idejét és idegeit, hogy képtelenek Olaszországba utazni. Az angol középtávúfutók hiányát nagyon megérzi az Európa-bajnokság.



Titkos betegség?

Nincs elegendő szavunk annak az előítéletnek a visszautasítására, amely bizonyos szerveket, a cisztist s az ezzel összefüggésben levő betegségeket „titkosoknak” minősíti. Ennek az álszeméremnek átkos következményei egyaránt kiszámíthatatlanok úgy az egyénre, mint a fajra nézve.

Ezzel szemben gyors cselekvésre van szükség. A PAGEOL az antiszeptikumok leg-erősebbje, enyhíti a fájdalmakat, megszünteti a folyást, csillapítja a prosztata gyulladást.

A PAGEOL azonnali javulást idéz elő és egyaránt erőteljes, valamint döntő kezelési módszert képez.



A névelemzést jóváhagyó miniszteriumi rendelkezés szövege

Csikszereda. Saját tud. A Csikmegyéből érkezett számtalan névveylemzési ügyben úgy a megyei tanfelügyelő, mint az állami iskolai igazgatók nagy előszeretettel hivatkoznak a közoktatásügyi minisztérium 106471—1933. számú rendelkezésére. Ez a rendelkezés teljesen bizalmas természetű, éppen ezért magánál a számnál többet sokáig nem lehetett megtudni belőle. Utánajártunk és sikerült megszereznünk annak teljes szövegét, amely a következőképpen hangzik magyar fordításban:

„Közoktatásügyi minisztérium. Elemi iskolai oktatási vezérigazgatóság. 106471 din 18 August 1933. szám. A minisztérium, a csikmegyei elemi oktatásügyi felügyelő jelentése alapján, D. Petrescu iskolai vezérinspektor javaslatára jóváhagyta, hogy az 1933—1934. iskolai év kezdetén intézkedés tétessék arra vonatkozólag, hogy mindazok a gyermekek, akiknek eredete román és akiket az idők folyamán a kisebbségi papok különböző romboló eszközök használatával elmagyarosítottak és a magyar tannyelvű, különösen a felekezeti iskolába irattak, az állami iskola román szekciójába irassanak. Tanácsos, vezérigazgató helyett: Teodorescu s. k. Szolgálati főnök: F. Teodoru s. k.”

Ebből a szövegből kitetszik, hogy a névveylemzési rendelkezést a csiki tanügyi inspektor erőszakolta ki és ebből az is látszik, hogy nem országos jellegű. Ha már a Borbáth, Léstyán, Mihálc, Borcsa, Ráduly, stb. ósrégi székely családok nevébe is beletöltnek, akkor az állami iskolai igazgatókra bizott fonetikus névelemzéssel ki lehet üriteni az egész székelyföldi felekezeti iskolákat. A magyar parlamentárok minden bizonytal érélyesen fognak közbenjárni a minisztériumnál, hogy ez a kiereszkakolt és sérelmes rendelkezés helyeztessék hatályon kívül.

A KATOLICIZMUS diadalmas erejének, mérhetetlen nagyságának és végtelen szépségének MEKKAPO TÜKRE a KATOLIKUS LEXIKON.

A Nemzeti Bajnokság vasárnapi mérkőzése. Nagyvárad: NAC—Unirea-Tricolor (Biró: Seliceanu, Kolozsvár). Bukarest: Mures—Juventus. (Klein, Braila). Nagyszében: Gloria-CFR—Soimii. (Ceareanu, Bukarest). Temesvár: Ripensia—Romania. (Dr. Tanea, Karánsebes). Ploesti: B. CFR—Tricolor. (Radulescu, Bukarest). Arad: Brasovia—AMTE (Petcu, Temesvár). Kolozsvár: Universitatea—Kinizsi (Oravecz, Arad).

Kolping—Viktoria mérkőzés vasárnap délelőtti Nagyváradon. A nagyvárad kerület bajnokságában az idén a margittai Viktoria vezet. Sorozatos győzelmeit nem lehet a véletlennek tulajdonítani. A csapat összeszkokott és nehéz ellenfele lesz a tavalyi második helyezett Kolpingnak. A mérkőzést 5 és 10 leies helyiárok mellett vasárnap délelőtt a Rhédey-kerti pályán tartják meg.

Vines aláírta a profiszervezőést. New-yorkból jelentik: Ellsworth Vines, a tavalyi wimbledoni világbajnok egy évre Tilden csoportjához szerződött.

Molnár György, az MTK negyven-szeres válogatott csatára hazatért Svájból. Nem marad Budapesten. Kolozvárra szerződött trénernek az Universitateához.

RÁDIÓ

(Az órákat közép-európai idő szerint közöljük).

VASARNAP, OKTÓBER 15.

Bukarest. 10 Istentisztelet a székesegyházban. 10.45 Egyházi zene lemezek. 11 Jonescu-zene. 12 Szimfonikus lemezek. 13 Könnyű és román zene lemezek. 17 Marcu zenekar. 18.15 Marcu-zenekar. 19.20 Táncczene. 20 Rádiózenekar. 20.40 Zguriadescu Pia áriaestje. 21.15 Rádiózenekar.

Budapest. 9.15 Hírek. 10 Katolikus istentisztelet. 11.15 Evangélikus istentisztelet. Majd: Operazenekar (Dohnányi). Szünetben: Rádiókrónika (Papp). 14 Gramofon. 15 Gazdasági előadás (Ráday). 15 Gramofon (Budapest II.) 15.45 Helyszíni közvetítés (Paulini). 16.30 Weiss István előadása. 17 Pertis Jenő cigányzenekara. 18.15 Aszlányi Károly csevegése. 18.45 Kertner Lajos zongorázik. 19.25 Ignácz Rózsa előadása. 20.10 Aprilisi vőlegény operett. 22.25 Mándits-jazz (Bodrits-Szánthó).

Erdemes meghallgatni:

Berlin 20.05—1.00-ig Nagy tarka-est. Breslau 19 A művészek nagy ünnepi felvonulásának közvetítése. Bécs 19.50 Walter Rózi dalokat énekel. 20.30 Ez a szerelem címmel nagy rádiógyűjtemény. Hilversum 20.55 Beethoven hangverseny Szigeti Józseffel.

HÉTFŐ, OKTÓBER 16.

Bukarest. 12 Könnyű és román zene. 13 Zenekari lemezek. 17 Rádiózenekar. 18.15 Rádiózenekar. 20 Zamfirescu zongoraművész. 20.45 Jordanovici régi román dalokat énekel. 21.15 Metzner-vonósnégyes. 22 Vendéglői zene.

Budapest. 6.45 Torna, utána gramofon. 9.45 Hírek. 10 Felolvasás. Közben gramofon. 12.05 Balalajka-zenekar (Szmirnov). 13.30 Állástalan zenészek (Melles). 15.30 Diáklőra. 16 Arányi Mária előadása. 17 Nadler Herbert előadása. 17.30 Gramofon. 18.15 Német nyelvlecke. 18.45 Magyar Imre cigányzenekara. 19.45 Kis Szinpad. 20.45 Beethoven IX. szimfóniája. 22.25 Mándits-jazz.

Erdemes meghallgatni:

Heilsberg 21 Dussolina Giannini énekhangversenye. Varsó 20 Operett. Stolz: Pepina. Belgrád 20.30 Gramfonopera. Mascagni: Paraszthcsület. Bécs 21 A bécsi filharmonikusok Kabasta vezényletével.

KEDD, OKTÓBER 17.

Bukarest. 12 Könnyű és román zene. 13 Zenekari lemezek. 17 Mocozi-zenekar: könnyű- és román zene. 18.15 Mocozi-zenekar. 19.20 Szimfonikus lemezek. 20 Gigartu énekesnő bécsi dalokat ad elő. 20.20 A rádiózenekar bécsi estje.

Budapest. 6.45 Torna, utána gramofon. 9.45 Hírek. 10 Felolvasás. Közben gramofon. 12.05 Horvát Dudus cigányzenekara. 13.30 Gittenberg György szalonzenekara. 15 A testnevelési tanács előadása. 16 Arató Béla elbeszélése. 17 Csúrka Péter elbeszélése. 17.30 Gounod-lemezek. 18.10 Sebestyén Károly előadása. 18.40 Honvédszenekar (Fricsay). 19.30 Operaközvetítés (Bolygó hollandi) 22 Bura Sándor cigányzenekara. 23 Garay György jazz-zenekara.

Erdemes meghallgatni:

München 20 Operettelőadás. Lehár: Frasquita. London 22.15 London harangjai címmel rádiórevü. Bécs 19.30 Operaközvetítés a bécsi állami operából.

SZERDA, OKTÓBER 18.

Bukarest. 12 Könnyű és román zene. 13 Zenekari lemezek. 17 Rádiózenekar. 18.10 Demetriade Yvonne énekel és Gruia Th zongorázik. 18.30 Rádiózenekar. 19.20 Szimfonikus lemezek. 20 Flomen E. hegedül. 20.45 Aurelina Niní énekel. 21.15 Draghici écsellőművész játéka. 22 Vendéglői zene.

Budapest. 6.45 Torna, utána gramofon. 9.45 Hírek. 10 Felolvasás. Közben gramofon. 12.05

Hegedü — ének (Magyar—Somogyi). 13.30 Rendőrszenekar (Szöllőssy). 15.30 Diáklőra. 16 Kiss Lajos cigányzenekara. 17.15 Perlaky Lajos előadása. 18.45 Szalonzene (Losonczy). 19 Szilárd János felolvasása. 19.40 Zenés hangjáték (Induló). 22 Vitéz Tibor énekel. 22.30 Farkas Sándor cigányzenekara.

Erdemes meghallgatni:

Leipzig 23—24-ig Villamos hangszereken hangverseny. Róma 21 Operaközvetítés. Puccini: A nyugat leánya. Daventry 21.30 A rádió első szimfonikus hangversenye. Pozsony 17.55 Magyar óra. Felolvasások és hangverseny.

CSÜTÖRTÖK, OKTÓBER 19.

Bukarest. 12 Könnyű és román zene. 13 Zenekari lemezek. 17 Dinicu-zenekar. 18.15 Dinicu zenekar. 19.20 Könnyű lemezek. 20 Metaxa énekesnő estje. 20.20 Liszt: Eszt-dur zongora- és zenekari verseny (szólo Cocrescu Magda). 21.15 A szimfonikus zene folytatása.

Budapest. 6.45 Torna, utána gramofon. 9.45 Hírek. 10 Felolvasás. Közben gramofon. 12.05 Egyetemi énekkarok. 13.30 Virány László szalonzenéje. 15 Testnevelési előadás. 16 Tüdős Klára előadása. 17 Gazdasági előadás (Pálkás). 17 Gramofon (Budapest II.) 17.30 Operazenekar (Fridl). 18.45 Angol nyelvlecke. 19.15 Kristóf Károly utirajza. 19.55 Kis szinpad (Szenzációt akartok). 20.30 Zongora — gondonka (Petri—Frank). 21.30 Kertis Pali cigányzenekara. 22.15 Külügyi negyedóra. 22.35 Ney Dávid énekel. 21.15 Pataky-jazz.

Erdemes meghallgatni:

Breslau 20.10 Operaközvetítés. Mozart: Così fan tutte. Daventry 21 Kálmán Imre vezényletével saját műveiből hangverseny. Prága 22.30 Smetana: Vysehrad, szimfonikus költemény. Hilversum 17 Kiss Béla és cigányzenekara az amszterdami Carlton-szállóból.

PÉNTEK, OKTÓBER 20.

Bukarest. 12 Könnyű és román zene. 13 Zenekari lemezek. 17 Rádiózenekar. 18.15 Rádiózenekar. 19.40 Verdi-Traviata operája gramofonon. Utána: Vendéglői zene.

Budapest. 6.45 Torna, utána gramofon. 9.45 Hírek. 10 Felolvasás. Közben gramofon. 12.05 Honvédszenekar (Fricsay). 13.30 Dohnányi Ernő zongorázik. 14 Gigli-lemezek. 15.30 Diáklőra. 16 Szabó Mária elbeszélése. 17 Aczél Márton elbeszélése. 17.30 Horvát Rezső cigányzenekara. 18 Gyorsírólecke. 18.45 Zilahy Lajos felolvasása. 19.30 Operaközvetítés (Németh Mária). 22.15 Veres Lajos cigányzenekara.

Erdemes meghallgatni:

Varsó 20.15 A filharmonikusok hangversenye. Milstein hegedűművész. Strasbourg 21.30 Operaközvetítés. Wagner: Tannhäuser I. felvonása. Beromünster 20 Operaelőadás. Wolf—Ferrari: A négy házártsos. Kassa 18 Magyar óra. Felolvasás.

SZOMBAT, OKTÓBER 21.

Bukarest. 12 Könnyű és román zene. 13 Zenekari lemezek. 17 Jazz. 19.20 Énekverseny. 20 Xenov Konstantin orosz dalokat énekel. 20.20 A Szilveszter-templom énekkara. 21.15 Sibiceanu jazz-műveket zongorázik. 22 Vendéglői zene.

Budapest. 6.45 Torna. Utána gramofon. 9.45 Hírek. 10 Felolvasás. Közben gramofon. 12.05 Bertha István szalonzenekara. 13.30 Budai Gyurka cigányzenekara. 16 Harsányi Gizi előadása. 17 Rádióamatörposta. 17 Gramofon (Budapest II.) 17.30 Hangversenyzenekar (Vaszy) 18.45 Munkásféra. 19.15 Budai Dalárda (Ádám). 20.10 Operettársulatok. 21.50 Cigányzenekar (Bura Károly). Utána: Gramofon.

Erdemes meghallgatni:

Róma és Milánó stb. 21 Operaközvetítés. Verdi: Aida. Belgrád 21 Gramfonopera. Rossini: Sevillai borbély. Brno 18.25 Lévy Gyula magyar népdalokat cimbalmozik.

APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetések díja szavankint 2 lei, vastagabb betűvel 6 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Állástkeresőknek 33 százalékos kedvezmény.

Külföle.

Iskolabáráro gyermek vagy diák ellátásra felvétetik, cím: Alex Russó 2. (volt Károly-utca) Velenecén.

A Kat. Kőr házfelügyelője Nagyvárád, vállal káposztagyululást, ugyanott hordósrótok is kaphatók.

Egy süllyesztős Singer varrógép eladó. Nagyvárád, Str. Lunga 4.

Középkorú nő házvezetőnek vagy gyermek mellé ajánlkozik, vidékre is. Cím: Nagyvárád, Lukács György-u 43.

Házmosteri állást keres idősebb házaspár. Széles-utca 22. Kiss Benjámín.

Lakás

Kótszobás udvari lakás kiadó, Nagyvárád, Kapucinus u. 7.

Központon különbejárato, elegáns, butorozott szoba kiadó. Phönix-trafik. Szilágyi Dezső-u. 6.

Egy szoba, előszoba, mellékhelyiségekkel álló lakás nov. 1-re kiadó. Viz a konyhában van. Oradea, Jókai Mór u. 20.

Kiadó kétszobás, modern lakás, Nagyvárád, Korós-u. 15.

Két és háromszobás, fűrdőszobás lakások november 1-re kiadók, Berkovits Ferenc-utca 38.

Két szoba, konyha, mellékhelyiségekkel álló lakás szép, virágos udvarban azonnalra kiadó. Nagyvárád, Temető-u. 11.

Egy kétszobás utcai és egy egyszobás udvari lakás kiadó november 1-re, Körös-utca (Str. Take Jonescu) 41.

2 garzonoszoba, előszoba bejárattal azonnalra kiadó, irodának alkalmas. Str. Moldova (Kálvária-u.) No. 18.

Adás-vétel.

PUHA OLMOT állandóan vesz a Szent László nyomda r. t. Oradea, Str. Regele Carol No. 5.

Álalmazás

Fiatal keresztény házaspár házmesteri vagy házfelügyelői állást keres. — Cím Csengeri u. 25-a. (Szuterin).

Könyvujdonság!

Trochu-Árva Nagy Bálint
Vianney Szent János,
az arsi plébános élete

A francia akadémia által pályaköszorozott mű.
Ára füzve 150 lei és portó.

Kapható az Erdélyi Lapok könyvosztályánál.

Kincsestár

Minden tárgyról mindenkinek.

I. sorozat:

Szinyei József: A magyar nyelv.
Weis István: A magyar falu.
Sik Sándor: A cserkészlet.
Genthon István: Budapest multja és művészete.
Lukács Károly: A Balaton.
Fitz József: A könyv története.
Babits Mihály: Dante.
Schenk Jakab: A madarak.
Steiner Lajos: Az időjárás.
Mosonyi János: Idegrendszerünk.
Burger Károly: Az egészséges nő.
Szöllőssy Lajos: A táplálkozás.

A könyvek ára igen szép kártonkötésben darabonként 25 lei, egész vászonkötésben 40 lei.

Egy teljes sorozat megrendelése esetén portómentesség.

ERDELYI LAPOK KÖNYVOSZTÁLYA.